30 April 2006 二零零六年四月三十日

### **1. CORPORATE INFORMATION**

The Company is a limited liability company incorporated in Bermuda. The head office and principal place of operations of the Company is situated at 26th Floor, Top Glory Tower, 262 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong.

The principal activity of the Company is investment holding. Details of principal activities of the principal subsidiaries of the Group are set out in note 44 to the financial statements. There were no significant changes in the nature of the Group's principal activities during the year and up to the date of this report.

### 2.1 BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (which also include Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. They have been prepared under the historical cost convention, except for investment properties and equity investments, which have been measured at fair value. Disposal groups held for sale are stated at the lower of carrying amount and fair value less costs to sell as further explained in note 2.5. These financial statements are presented in Hong Kong dollars and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.



### 1. 公司資料

本公司乃一間於百慕達註冊成立之有 限公司。本公司之總辦事處及主要營 業地點位於香港銅鑼灣告士打道262號 鵬利中心26樓。

本公司之主要業務為投資控股。本集 團主要附屬公司之主要業務詳情載於 財務報告附註44。本集團之主要業務 在年內至本報告日止並無任何重大變 化。

### 2.1 編製基準

該等財務報告乃根據香港會計師公會 頒佈之香港財務報告準則(「香港財務 報告準則」)(包括香港會計準則(「香港 會計準則」)及詮釋)、香港公認會計準 則及香港公司條例之披露規定而編 製。除投資物業及股本投資按公平值 計量外,此等財務報告乃根據歷史成 本常規編製。持作出售之出售類別以 賬面值及公平值減出售成本兩者之較 低者列賬,進一步説明載於附註2.5。 除另有註明者外,此等財務報告乃以 港元呈列,所有金額均調整至最接近 之千元。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 2.1 BASIS OF PREPARATION (continued)

### Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries for the year ended 30 April 2006. The results of subsidiaries are consolidated from the date of acquisition, being the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases. All significant intercompany transactions and balances within the Group are eliminated on consolidation.

The acquisition of subsidiaries during the year has been accounted for using the purchase method of accounting. This method involves allocating the cost of the business combinations to the fair value of the assets acquired, and liabilities and contingent liabilities assumed at the date of acquisition. The cost of the acquisition is measured at the aggregate of the fair value of the assets given, equity instruments issued and liabilities incurred or assumed at the date of exchange, plus costs directly attributable to the acquisition.

Minority interests represent the interests of outside shareholders in the results and net assets of the Company's subsidiaries.

#### 2.1 編製基準(續)

#### 綜合基準

綜合財務報告包括本公司及各附屬公 司截至二零零六年四月三十日止年度 之財務報告。附屬公司之業績乃由收 購日期起(即本集團取得控制權當日) 直至該控制權終止為止予以綜合。所 有本集團內公司間之重大交易及結餘 已於綜合賬目時對銷。

年內附屬公司之收購已使用收購會計 法入賬。此方法涉及以業務合併之成 本分配至所收購資產之公平值以及於 收購日期所承擔之負債及或然負債。 收購成本以特定資產公平值、已發行 股本工具及於交換日期所產生或承擔 之負債加上收購直接應佔成本之總額 計算。

少數股東權益指外間股東佔本公司附 屬公司業績及淨資產之權益。

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

The following new and revised HKFRSs affect the Group and are adopted for the first time for the current year's financial statements:

HKAS 1	Presentation of Financial Statements	香港會計準則第1號	財務報表呈報
HKAS 2	Inventories	香港會計準則第2號	存貨
HKAS 7	Cash Flow Statements	香港會計準則第7號	現金流量表
HKAS 8	Accounting Policies, Changes in Accounting	香港會計準則第8號	會計政策、會計預計變動
	Estimates and Errors		及錯誤
HKAS 10	Events after the Balance Sheet Date	香港會計準則第10號	結算日後事項
HKAS 12	Income Taxes	香港會計準則第12號	所得税
HKAS 14	Segment Reporting	香港會計準則第14號	分類呈報
HKAS 16	Property, Plant and Equipment	香港會計準則第16號	物業、廠房及設備
HKAS 17	Leases	香港會計準則第17號	租賃
HKAS 18	Revenue	香港會計準則第18號	收入
HKAS 19	Employee Benefits	香港會計準則第19號	僱員福利
HKAS 21	The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates	香港會計準則第21號	外幣匯率變動之影響
HKAS 24	Related Party Disclosures	香港會計準則第24號	關連人士之披露
HKAS 27	Consolidated and Separate Financial Statements	香港會計準則第27號	綜合及獨立財務報告
HKAS 28	Investments in Associates	香港會計準則第28號	聯營公司投資
HKAS 31	Interests in Joint Ventures	香港會計準則第31號	於合營企業之權益
HKAS 32	Financial Instruments: Disclosure and Presentation	香港會計準則第32號	金融工具:披露及呈列
HKAS 33	Earnings per Share	香港會計準則第33號	每股盈利
HKAS 36	Impairment of Assets	香港會計準則第36號	資產減值
HKAS 37	Provisions, Contingent Liabilities and Contingent	香港會計準則第37號	撥備、或然負債及或然
	Assets		資產
HKAS 38	Intangible Assets	香港會計準則第38號	無形資產
HKAS 39	Financial Instruments: Recognition and Measurement	香港會計準則第39號	金融工具:確認及計算
HKAS 39	Transition and Initial Recognition of Financial Assets	香港會計準則第39號	金融資產及金融負債
Amendment	and Financial Liabilities	(修訂)	之過渡及最初確認
HKAS 40	Investment Property	香港會計準則第40號	投資物業
HKFRS 5	Non-current Assets Held for Sale and Discontinued	香港財務報告準則第5號	持作出售之非流動資產及
	Operations		終止業務
HK(SIC)-Int 21	Income Taxes - Recovery of Revalued Non-	香港(準則詮釋委員會)	所得税-收回重估非
	depreciable Assets	一詮釋第21號	折舊資產

### 2.2 新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響

下列新頒布及經修訂之香港財務報告 準則,影響本集團及於本年度財務報 告首次採用:



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

The adoption of HKASs 2, 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 19, 21, 27, 28, 31, 33, 36, 37, and HK(SIC)-Int 21 has had no material impact on the accounting policies of the Group and the Company and the methods of computation in the Group's and the Company's financial statements.

HKAS 1 has affected the presentation of minority interests on the face of the consolidated balance sheet, consolidated income statement, consolidated statement of changes in equity and other disclosures. In addition, in prior periods, the Group's share of tax attributable to associates and jointly-controlled entities was presented as a component of the Group's total tax charge/(credit) in the consolidated income statement. Upon the adoption of HKAS 1, the Group's share of the post-acquisition results of associates and jointly-controlled entities is presented net of the Group's share of tax attributable to associates and jointly-controlled entities.

HKAS 24 has expanded the definition of related parties and affected the Group's related party disclosures.

### 2.2 新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響(續)

採納香港會計準則第2、7、8、10、 12、14、16、18、19、21、27、28、 31、33、36、37號及香港(準則詮釋 委員會)-詮釋第21號對本集團及本公 司之會計政策及本集團及本公司之財 務報告之計算方法並無重大影響。

香港會計準則第1號對綜合資產負債 表、綜合收益表、綜合權益變動表及 其他披露內少數股東權益之呈列構成 影響。此外,於過往期間,本集團應 佔聯營公司及共同控制企業之税項於 綜合收益表呈列為本集團總税項支出 /(抵免)一部份。採納香港會計準則 第1號後,本集團應佔聯營公司及共同控制企業税項 後呈列。

香港會計準則第24號已擴大關連人士 之定義,對本集團之關連人士披露構 成影響。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

The impact of adopting the other HKFRSs is summarised as follows:

(a) HKAS 17 – Leases

In prior years, leasehold land and buildings held for own use were stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses.

Upon the adoption of HKAS 17, the Group's leasehold interest in land and buildings is separated into leasehold land and buildings. The Group's leasehold land is classified as an operating lease, because the title of the land is not expected to pass to the Group by the end of the lease term, and is reclassified from property, plant and equipment to prepaid land lease payments, while buildings continue to be classified as part of property, plant and equipment. Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently amortised on the straight-line basis over the lease term. When the lease payments cannot be allocated reliably between the land and building elements, the entire lease payments are included in the cost of the land and buildings as a finance lease in property, plant and equipment.

This change in accounting policy has had no effect on the consolidated income statement and retained earnings.

### 2.2 新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響(續)

採納其他香港財務報告準則之影響概 述如下:

(a) 香港會計準則第17號-租賃

> 於過往年度,持作自用之租賃土 地及樓宇以成本值減累計折舊及 任何減值虧損入賬。

> 於採納香港會計準則第17號後, 本集團於土地及樓宇內的租賃權 益劃分為租賃土地及樓宇。本集 團的租賃土地已分類為營運租 **賃**,原因為土地擁有權預期不會 於租賃期結束時轉移至本集團, 故由物業、廠房及設備重新分類 至預付土地租金,而樓宇則繼續 分類為部份物業、廠房及設備。 營運租賃下的預付土地租金初步 以成本值入賬及其後以直線法按 租期攤銷。當租賃支出不能可靠 地以土地及樓宇部份分配,全部 租賃支出將作為物業、廠房及設 備之融資租約,列入土地及樓宇 成本內。

> 此會計政策之改變不影響綜合收 益表及保留盈利。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

- (b) HKAS 32 and HKAS 39 Financial Instruments
  - (i) Equity securities

In prior years, the Group classified its investments in equity securities which were held for non-trading purposes as long term investments, and were stated at their fair values on an individual basis with gains and losses recognised as movements in the investment revaluation reserve. Upon the adoption of HKAS 39, these securities held by the Group at 1 May 2005 in the amount of HK\$278,000 are designated as available-for-sale investments under the transitional provisions of HKAS 39 and accordingly are stated at costs less impairment.

In prior years, the Group classified its investments in equity securities for trading purposes as short term investments, and they were stated at their fair values on an individual basis with gains and losses recognised in the income statement. Upon the adoption of HKAS 39, these securities held by the Group at 1 May 2005 in the amount of HK\$4,464,000 are designated as financial assets at fair value through profit or loss under the transitional provisions of HKAS 39 and accordingly are stated at fair values with gains or losses being recognised in the income statement.

The adoption of HKAS 39 has not resulted in any change in the measurement of these equity securities.

### 2.2 新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響(續)

- (b) 香港會計準則第32及第 39號-金融工具
- (i) 股本證券

於過往年度,本集團將其持作非 買賣用途之股本證券之投資分類 為長期投資及按個別基準以公平 值列賬,收益或虧損則確認為投 資重估儲備變動。採納香港會計 準則第39號後,根據香港會計準 則第39號之過渡性條文,本集團 於二零零五年五月一日持有該等 為數278,000港元之證券指定為 可供出售之投資,故此須按成本 值減減值列賬。

於過往年度,本集團將其作買賣 用途之股本證券之投資分類為短 期投資及按個別基準以公平值列 賬,收益或虧損則於收益表內確 認。採納香港會計準則第39號 後,根據香港會計準則第39號 後,根據香港會計準則第39號 之 過渡性條文,本集團於二零零五 年五月一日持有該等為數 4,464,000港元之證券指定為按公 平值計入損益賬之金融資產,故 此須按公平值列賬,收益或虧損 於收益表內確認。

採納香港會計準則第39號並無引 致該等股本證券之計量出現任何 變動。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

- (b) HKAS 32 and HKAS 39 Financial Instruments (continued)
  - (ii) Loans receivable

In prior years, interest income on loans receivable, interest expense on accounts payable and bank and other borrowings were recognised on an accrual basis using the respective contract interest rates. The interest accrued on impaired loans was not taken as income but credited to an impairment account, which was offset against the appropriate items in the balance sheet.

Upon the adoption of HKAS 39, loans receivable are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Loans receivable are carried at amortised cost using the effective interest method, less any impairment losses.

The related interest and impairment are accounted for in the income statement. Interest income and expense are recognised using the effective interest method. The effective interest method is to allocate the interest over the expected lives of the relevant financial assets or liabilities using the effective interest rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected lives of the relevant financial assets or liabilities. The calculation of effective interest rates includes all fees, commissions and costs on client deposits and bank borrowings. Interest will continue to be recognised on impaired financial assets using the effective rate to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment losses.



- (b) 香港會計準則第32及第 39號-金融工具(續)
  - (ii) 應收貸款
    - 於過往年度,應收貸款之利 息收入及應付賬款及銀行及 其他借貸之利息開支乃使用 各自合約利率按應計基準確 認。減值貸款所產生之利息 不被視為收入而是計入減值 賬目,並抵銷資產負債表內 之適當項目。

採納香港會計準則第39號 後,應收貸款為於活躍市場 報價而具備固定或可釐定款 項之非衍生工具金融資產。 應收貸款乃採用實際利率法 按已攤銷成本減去任何減值 虧損列賬。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

- (b) HKAS 32 and HKAS 39 Financial Instruments (continued)
  - (ii) Loans receivable (continued)

The effects of the above are summarised in note 2.4 to the financial statements. In accordance with the transitional provisions of HKAS 39, comparative amounts have not been restated.

(c) HKAS 38 – Intangible Assets

In prior years, Stock and Futures Exchange Trading Rights, being the eligibility rights to trade on or through the SEHK and Hong Kong Futures Exchange Limited (the "Trading Rights"), were amortised on the straight-line basis over their estimated useful lives of 20 years and were subject to impairment testing when there was any indication of impairment.

The adoption of HKASs 36 and 38 has resulted in the Group determining the useful lives of the Trading Rights as indefinite, commencing reviewing the useful lives of the Trading Rights, ceasing annual amortisation and commencing testing for impairment at the cash-generating unit level annually (or more frequently if events or changes in circumstances indicate that the carrying value may be impaired).

The effects of the above changes are summarised in note 2.4 to the financial statements. In accordance with the transitional provisions of HKAS 38, comparative amounts have not been restated.

- 2.2.新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響(續)
  - (b) 香港會計準則第32及第 39號-金融工具(續)
    - (ii) 應收貸款(續)

上述各項變動的影響已概述 於財務報告附註2.4。依據 香港會計準則第39號之過渡 條文,毋須重列有關之比較 數字。

(c) 香港會計準則第38號-無形資產

> 於過往年度,聯交所與期交所的 交易權(「交易權」,即可於或透過 聯交所及香港期貨交易所有限公 司進行買賣之合資格權利)於20 年估計可用期內以直線法攤銷, 並須於出現任何減值跡象時接受 減值測試。

> 採納香港會計準則第36號及第38 號後,本集團須將交易權之可用 期定為無限,並須開始每年檢討 交易權之可用期、終止年度攤銷 及開始於產生現金單位層面上進 行減值測試(如發生有關事件或情 況有變,以致賬面值出現可能減 值之跡象,次數則更頻密)。

> 上述變動之影響已概述於財務報 告附注2.4。根據香港會計準則第 38號過渡性條文,有關比較數字 並無重列。

#### SIMSEN INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED 天行國際(控股)有限公司

52

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING **STANDARDS** (continued)

(d) HKAS 40 – Investment Property

In prior years, changes in the fair values of investment properties were dealt with as movements in the asset revaluation reserve. If the total of this reserve was insufficient to cover a deficit, on a portfolio basis, the excess of the deficit was charged to the income statement. Any subsequent revaluation surplus was credited to the income statement to the extent of the deficit previously charged.

Upon the adoption of HKAS 40, gains or losses arising from changes in the fair values of investment properties are included in the income statement in the year in which they arise. The effects of the above change are summarised in note 2.4 to the financial statements.

(e) HKFRS 5 – Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations

In prior years, under the previous SSAP 33 "Discontinuing Operations", the Group would recognise discontinued operations at the earlier of the date the Group entered into a binding sale agreement and the date the board of directors had approved and announced a formal disposal plan. Upon the adoption of HKFRS 5, the discontinued operation of the Group at 30 April 2005 in the amount of HK\$37,595,000 is designated as asset of a disposal group classified as held for sale under HKFRS 5 and accordingly is stated at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell.



(d) 香港會計準則第40號-投資物業

> 於過往年度,投資物業公平值變 動列為資產重估儲備之變動處 理。倘該儲備總額按組合基準不 足以彌補虧絀,則虧絀之超額部 份於收益表內扣除。任何隨後重 估盈餘計入收益表,以先前扣除 之虧絀為限。

於採納香港會計準則第40號後, 投資物業公平值變動所產生之收 益或虧損於其產生年度之收益表 内入賬。採納上述變動之影響已 概述於財務報表附註2.4。

(e) 香港財務報告準則第5號 - 持作出售之非流動資 產及終止業務

> 於過往年度,根據以往之會計實 務準則第33號「已終止經營業 務」,本集團會在本集團訂立有約 束力之出售協議當日及董事會批 准及宣佈正式出售計劃當日(兩者 中之較早日期為準)確認已終止經 營業務。採納香港財務報告準則 第5號後,本集團於二零零五年四 月三十日之為數為37,595,000港 元之已終止經營業務指定為根據 香港財務報告準則第5號分類為擬 出售之集團資產,因此按其賬面 值及公平值減出售成本(以較低者 為準)列賬。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

 (e) HKFRS 5 – Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations (continued)

HKFRS 5 requires a component of the Group to be classified as discontinued when the criteria to be classified as held for sale have been met or when that component of the Group has been disposed of. An item is classified as held for sale if its carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use. Such a component represents a separate major line of business or geographical area of operations, is part of a single co-ordinated plan to dispose of a separate major line of business or geographical area of operations or is a subsidiary acquired exclusively with a view to resale. The principal impact of this change in accounting policy is that discontinued operations are recognised by the Group at a later point than it would be under SSAP 33 due to the stricter criteria in HKFRS 5.

The effects of the above changes are summarised in note 2.4 to the financial statements. The change has been adopted retrospectively from the earliest period presented and comparative amounts have been revised.

### 2.2.新頒布及經修訂香港財務報 告準則之影響(續)

(e) 香港財務報告準則第5號
 一持作出售之非流動資
 產及終止業務(續)

如符合歸類為持作出售之準則或 倘本集團之該組成部份被出售 時,香港財務報告準則第5號規定 本集團之該組成部份歸類為已終 止。倘某項目之賬面值將主要透 過銷售交易而不是透過持續使用 收回時,則該項目歸類為持作出 售。該等組成部份(代表一個獨立 之主要業務類別或經營地區)乃出 售某一獨立主要業務類別或經營 地區之獨立同一類別計劃之一部 份,或純粹為轉售而購入之附屬 公司。此一會計政策變動之主要 影響為根據香港財務報告準則第 5號之較嚴格之標準,本集團確認 已終止經營業務之時間將較根據 會計實務準則第33號為遲。

上述變動之影響概述於財務報告 附註2.4,並自最早呈列期間起作 追溯性採納,而相關比較數額經 已作出修訂。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.3 IMPACT OF ISSUED BUT NOT YET **EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS**

The Group has not applied the following new and revised HKFRSs, that have been issued but are not yet effective, in these financial statements. Unless otherwise stated, these HKFRSs are effective for annual periods beginning on or after 1 January 2006:

HKAS 1 Amendment HKAS 19 Amendment	Capital Disclosures Actuarial Gains and Losses, Group Plans and Disclosures	香港會計準則第1號(修訂) 香港會計準則第19號(修訂)	資本打 精算 劃
HKAS 21 Amendment HKAS 39 Amendment	Net Investment in Foreign Operation Cash Flow Hedge Accounting of Forecast Intragroup Transactions	香港會計準則第21號(修訂) 香港會計準則第39號(修訂)	画 海外 預測 現 一
HKAS 39 Amendment HKAS 39 & HKFRS 4	The Fair Value Option Financial Guarantee Contracts	香港會計準則第39號(修訂) 香港會計準則第39號及香港	公平位
Amendments HKFRSs 1 & 6 Amendments	First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards and Exploration for and Evaluation of Mineral Resources	財務報告準則第4號(修訂) 香港財務報告準則 第1號及第6號(修訂)	財務排 首次打 報( 及)
HKFRS 6	Exploration for and Evaluation of Mineral Resources	香港財務報告準則第6號	勘探》
HKFRS 7 HK(IFRIC)-Int 4	Financial Instruments: Disclosures Determining whether an Arrangement contains a Lease	香港財務報告準則第7號 香港(國際報告詮釋委員會) 詮釋第4號	金融 釐定 租 1
HK(IFRIC)-Int 5	Rights to Interests arising from Decommissioning, Restoration and Environmental Rehabilitation Funds	香港(國際報告詮釋委員會) 詮釋第5號	解除
HK(IFRIC)-Int 6	Liabilities arising from Participating in a Specific Market – Waste Electrical and Electronic Equipment	香港 (國際報告詮釋委員會) 詮釋第6號	四 因參 廢 子 任
HK(IFRIC)-Int 7	Applying the Restatement Approach under HKAS 29 Financial Reporting in Hyperinflationary Economies	香港 (國際報告詮釋委員會) 詮釋第7號	■ 根 第2 。 。 。 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、
HK(IFRIC)-Int 8	Scope of HKFRS 2	香港(國際報告詮釋委員會) 詮釋第8號	
HK(IFRIC)-Int 9	Reassessment of Embedded Derivatives	香港(國際報告詮釋委員會) 詮釋第9號	重估降

# 2.3 已頒佈但尚未生效之香港財 務報告準則之影響

本集團並未於該等財務報告中應用以 下已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂 香港財務報告準則。除另有聲明者 外,該等香港財務報告準則將於二零 零六年一月一日或之後開始之年度期 間牛效

k :	
-準則第1號(修訂)	資本披露
-準則第19號(修訂)	精算盈虧、集團規 劃及披露
-準則第21號(修訂)	海外業務投資淨額
-準則第39號(修訂)	預測集團內交易之 現金流量對沖之 會計處理
-準則第39號(修訂) -準則第39號及香港	公平值之選擇
告準則第4號(修訂) 5報告準則	財務擔保合約
及第6號(修訂)	首次採納香港財務 報告準則及勘探 及評估礦產資源
發報告準則第6號	勘探及評估礦產資 源s
發報告準則第7號	金融工具:披露
際報告詮釋委員會) 54號	釐定安排是否包括 租賃
際報告詮釋委員會) 5號	解除、復原及環境 修復基金產生權 益之權利
際報告詮釋委員會)	因參與特定市場-
6號	廢料、電力及電 子設備產生之責 任
際報告詮釋委員會) 57號	根據香港會計準則 第29號∫惡性通
	貨膨脹經濟中之 財務報告」應用 重列法





30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.3 IMPACT OF ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

The HKAS 1 Amendment shall be applied for annual periods beginning on or after 1 January 2007. The revised standard will affect the disclosures about qualitative information about the Group's objective, policies and processes for managing capital; quantitative data about what the Company regards as capital; and compliance with any capital requirements and the consequences of any non-compliance.

HKFRS 7 requires disclosures relating to financial instruments and incorporates many of the disclosure requirements of HKAS 32. This HKFRS shall be applied for annual periods beginning on or after 1 January 2007.

In accordance with the amendments to HKAS 39 regarding financial guarantee contracts, financial guarantee contracts are initially recognised at fair value and are subsequently measured at the higher of (i) the amount determined in accordance with HKAS 37 and (ii) the amount initially recognised, less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with HKAS 18.

### 2.3 已頒佈但尚未生效之香港財 務報告準則之影響(續)

香港會計準則第1號(經修訂)須於二零 零七年一月一日或之後開始之年度期 間應用。經修訂準則將影響本集團之 資料披露,包括資本管理目標、政策 及程序方面之定性資料,本公司資本 方面之量化資料,以及遵守任何資本 要求及未能遵守之後果。

香港財務報告準則第7號規定有關財務 工具之披露,並納入香港會計準則第 32號之多項披露規定。該項香港財務 報告準則須於二零零七年一月一日或 之後開始之年度期間應用。

根據香港會計準則第39號有關財務擔 保合約之修訂,財務擔保合約初步按 公平值確認,並於其後按(i)根據香港會 計準則第37號釐定之款額及(ii)初步確 認之款額(以較高者為準)計量,並適 時減去根據香港會計準則第18號確認 之累計攤銷。

# SIMSEN INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED 天行國際 (控股) 有限公司

56

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.3 IMPACT OF ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

The HKAS 19 Amendment, HKAS 39 Amendment regarding cash flow hedge accounting of forecast intragroup transactions, HKAS 21 Amendment, HKFRSs 1 and 6 Amendments, HKFRS 6, HK(IFRIC)-Int 5 and HK(IFRIC)-Int 6, HK(IFRIC)-Int 7, HK(IFRIC)-Int 8 and HK(IFRIC)-Int 9 do not apply to the activities of the Group. HK(IFRIC)-Int 6 shall be applied for annual periods beginning on or after 1 December 2005. HKAS 21 Amendment, HK(IFRIC)-Int 7, HK(IFRIC)-Int 8 and HK(IFRIC)-Int 9 shall be applied for annual periods beginning on or after 1 January 2006, 1 March 2006, 1 May 2006 and 1 June 2006, respectively.

Except as stated above, the Group expects that the adoption of the other pronouncements listed above will not have any significant impact on the Group's financial statements in the period of initial application.

### 2.3 已頒佈但尚未生效之香港財 務報告準則之影響(續)

香港會計準則第19號(經修訂)、香港 會計準則第39號(經修訂)(關於預測集 團內交易之現金流量對沖之會計處 理)、香港會計準則第21號(經修訂)香 港財務報告準則第1及6號(經修訂)、 香港財務報告準則第6號、香港(國際 報告詮釋委員會) 詮釋第5號、香港(國 際報告詮釋委員會) 詮釋第6號、香港 (國際報表詮釋委員會)詮釋第7號、香 港(國際報表詮釋委員會)詮釋第8號及 香港(國際報表詮釋委員會)詮釋第9號 均不適用於本集團之業務。香港(國際 報告詮釋委員會) 詮釋第6號須於二零 零五年十二月一日或之後之年度期間 應用。香港會計準則第21號(經修 訂)、香港(國際報告詮釋委員會)詮釋 第7號、香港(國際報告詮釋委員會) 詮 釋第8號 及香港(國際報告詮釋委員 會) 詮釋第9號須分別應用於二零零六 年一月一日、二零零六年三月一日、 二零零六年五月一日及二零零六年六 月一日或之後開始之年度期間。

除上述者外,本集團預期採納上述其 他規定不會對本集團於初步應用期間 之財務報告構成任何重大影響。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.4 SUMMARY OF THE IMPACT OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

### 2.4 會計政策變動之影響概要

- (a) Effect on the consolidated balance sheet
- (a) 對綜合資產負債表之影 響

		Effect of 採納之		
At 1 May 2005		HKAS 32# and 39*	HKFRS 5 <sup>#</sup>	
Effect of new policies	於二零零五年五月一日	Change in		
Increase/(decrease)	增加/(減少)	classification of	A disposal group	
		equity	classified as	
		investments	held for sale	Total
		香港會計準則	香港財務報告準則	
		第 <b>32</b> # 號及	第5號#	
		第39號*		
		股本投資	分類為持作	
		分類之變動	出售之出售集團	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
Assets	資產			
Interests in associates	於聯營公司之權益	-	(37,595)	(37,595)
Available-for-sale	可供出售			
equity investments	股本投資	278	-	278
Long term investments	長期投資	(278)	-	(278)
Equity investments at fair	按公平值計入損益賬之			
value through profit or loss	股本投資	4,464	-	4,464
Short term investments	短期投資	(4,464)	_	(4,464)
Assets of a disposal group	分類為持作出售之			
classified as held for sale	出售集團資產	-	37,595	37,595

-

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.4 SUMMARY OF THE IMPACT OF **CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES** (continued)

(a) Effect on the consolidated balance sheet (continued)

2.4	會	計	政	策	變	動	之	影	響	概	要
	(約	賣)									

(a) 對綜合資產負債表之影 響 (續)

			ffect of adopting 採納之影響	E																								
	HKFRS 5 <sup>#</sup>	HKAS 3*	HKAS 40 <sup>#</sup>	HKAS 39*	HKAS 32 <sup>#</sup> and 39*	於二零零六年 四日二十日	At 30 April 2006 Effect of new policies																					
Tota	Disposal group classified as held for sale 香港財務報告 準則第5號#	equity discounting on an investment of intangible classified at investments loans receivable property assets held for sal 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港財務報台 第32號# 第39號* 第40號# 第3號* 準則第5號	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of amortisation an investment         Disposal g of intangible           investments         loans receivable         property         assets         held for held for 香港會計準則           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第33號*         準則對	classification of and revaluation of of amortisation Dispose equity discounting on an investment of intangible class investments loans receivable property assets hele 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計	lassification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of amortisation an investment         Disposal group classified as           mvestments         loans receivable         property         assets         held for sale           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則第5號*	classification of equity         and discounting on loans receivable         revaluation of an investment         of amortisation         Disposal grout classified at of intangible           investments         loans receivable         property         assets         held for sa           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港別           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則第5號	classification of equity         and discounting on losso         revaluation of an investment         of amortisation         Dispo           investments         loans receivable         property         assets         hell           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港           第32號#         第39號#         第40號#         第33號#         並	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of amortisation of intangible         Disposal gro classified           investments         loans receivable         property         assets         held for s           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港的務準           第32號*         第39號*         第40號*         第33號*         準則第5	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of amortisation an investment         Dispose of intangible           The state of the state investments         loans receivable         property         assets         helk           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準	classification of equity         and discounting on loans receivable         revaluation of an investment         of amortisation of intangible         Disposal classifi           investments         loans receivable         property         assets         held fo           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港射 第32號*         第39號*         第40號*         第30號*         準則	classification of equity         and discounting on loss receivable         revaluation of an investment         of amortisation         Disposal g classific           investments         loans receivable         property         assets         held for held for           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則對	classification of         and         revaluation of         of amortisation         Disposal gr           equity         discounting on         an investment         of intangible         classifier           investments         loans receivable         property         assets         held for           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港創計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則第	classification of and revaluation of amortisation Disposal gro equity discounting on an investment of intangible classified investments loans receivable property assets held for s 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港財務事 第32號** 第39號** 第40號** 第3號** 準則第5	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of amortisation an investment         Disposal gr of intangible           investments         loans receivable         property         assets         held for for fa注會計準則           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則第	classification of equity         and discounting on loans receivable         revaluation of an investment         of amortisation         Dispo           investments         loans receivable         property         assets         hell           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第33號*         2	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of property         amount of property         Disposal classifi           investments         loans receivable         property         assets         held for beld for 香港會計準則           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則	classification of equity         and discounting on loans receivable         revaluation of an investment         of amortisation         Disposa           investments         loans receivable         property         assets         held f           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則	classification of equity         and discounting on investments         revaluation of loans receivable         of property         assets         held for held for           香港會計準則         香港         準則         新出         準則         第30號*         準則         第40號*         第30號*         準則         1	classification of         and         revaluation of         of amortisation         Disposal gr           equity         discounting on         an investment         of intangible         classifier           investments         loans receivable         property         assets         held for           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港創計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*         準則第	of amortisation Disposal group of intangible classified as assets held for salu 香港會計準則 香港財務報告	ation of and revaluation of of amortisation Disposal group equity discounting on an investment of intangible classified as tements loans receivable property assets held for sale 計准則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港會計準則 香港射務報告 第32號* 第39號* 第40號* 第3號* 準則第5號*	revaluation of an investment property 香港會計準則	classification of equity         and discounting on loans receivable         revaluation of an investment         of amortisation           investments         loans receivable         property         assets           香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則         香港會計準則           第32號*         第39號*         第40號*         第3號*		classification of equity investments 香港會計準則 第32號 <sup>#</sup>	四月三十日 新政策之影響 増加/(減少)	Effect of new policies Increase/(decrease)	
<b>總計</b> HK\$'000 千港元	<b>分類為擬出售</b> <b>之出售集團</b> HK\$'000 千港元	終止 無形資產 攤銷 HK\$'000 千港元	重估 投資物業 盈餘 HK\$'000 千港元	<b>攤銷及</b> 應收貸款 之折扣 HK\$'000 千港元	<b>股本投資</b> 分類 之變動 HK\$'000 千港元																							
						<b>客客</b> 員性 共同時期人来は1/1	Assets																					
(1,062 144	(1,062)	- 144	-	-	-	共同控制企業權益 無形資產	Interests in jointly- controlled entities Intangible assets																					
278	-	-	-	-	278	可供出售 股本投資	Available-for-sale equity investments																					
(278 (484		-		(484)	(278) -	長期投資 預付款項、訂金 及其他應收款項 按公平值計入損益賬之	Long term investments Prepayment, deposits and other receivables Equity investments at																					
119,737	-	-	-	-	119,737	股本投資	fair value through profit or loss																					
(119,737	-	-	-	-	(119,737)	短期投資 分類為擬出售之 出售集團之資產	Short term investments Assets of a disposal group classified																					
1,062	1,062	-	-	-	-	山口木西之良庄	as held for sale																					
(340	_																											
(715 375	-	_ 144	(715) 715	(484)	-	<b>負債/權益</b> 資產重估儲備 保留盈利	Liabilities/equity Asset revaluation reserve Retained earnings																					
(340																												

2004 and 2005.

權益結餘並無影響。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.4 SUMMARY OF THE IMPACT OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (continued)

- (c) Effect on the consolidated income statement for the years ended 30 April 2005 and 30 April 2006
- 2.4 會計政策變動之影響概要 (續)
  - (c)對截至二零零五年四月三十日及二零零六年四月三十日止年度綜合收益表之影響

				Effect of adopting 採納之影響			
		HKAS 1 <sup>#</sup> Share of post-tax profits	HKAS 38*	HKAS 39*	HKAS 40 <sup>#</sup>	HKFRS 5 <sup>#</sup>	
Effect of new policies Increase/(decrease) in profit	新政策之影響 溢利增加/(減少)	and losses of jointly-controlled entities and associates 香港會計準則 第1號# 應佔	Discontinuation of amortisation of intangible assets 香港會計準則 第38號*	and discounting on loans receivable 香港會計準則	Surplus/deficit on revaluation of an investment property 香港會計準則 第40號*	Discontinued operations 香港財務報告準則 第5號*	Total
	<u></u> ,	同控制實體及聯營公司 之税後溢利 及虧損	中止 無形資產 攤銷	攤銷及 應收貸款 之折扣	重估 投資物業 盈餘/赤字	已終止 經營業務	總計
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Year ended 30 April 2006	截至二零零六年四月	二十日止年度					
		-     山十皮	144				144
Decrease in administrative expenses	行政開支減少	-	144	- (404)	-	-	144
Decrease in interest income Increase in change in fair values of	利息收入減少 投資物業公平值	-	-	(484)		-	(484)
investment properties	變動增加 山生111 - 2010 - 2010	-	-	-	715	-	715
Decrease in gain on disposal of associates	出售聯營公司之 收益減少	-	-	-	-	(26,328)	(26,328)
Decrease in share of profits and losses of associates	分攤聯營公司溢利及 虧損減少	(1,886)	_	_	_	(10,361)	(12,247)
Decrease in share of profits and	應佔去同控制企業之	(1,000)				(10,001)	(12,247)
losses of jointly-controlled entities	溢利及虧損減少	-	-	-	-	(644)	(644)
Decrease in tax	税項減少	1,886	-	-	-	-	1,886
Increase in profit for the year from	年內來自已終止經營調	業務之					
a discontinued operations	溢利増加	-			-	37,333	37,333
Total increase/(decrease) in profit	溢利增加/(減少)總	Щ —	144	(484)	715	-	375
Increase/(decrease) in basic earnings per share	每股基本盈利 増加/(減少)	_	0.02 cents仙	(0.08) cents仙	0.12cents仙	-	0.06 cents仙
	<b>后</b> 巩微 蒂 丙利						
Increase in diluted earnings per share	每股攤薄盈利 增加	N/A不適用	N/A不適用	N/A不適用	N/A不適用	N/A不適用	N/A不適用

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.4 SUMMARY OF THE IMPACT OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (continued)

(c) Effect on the consolidated income statement for the years ended 30 April 2005 and 30 April 2006 (continued)

2.4	會	計	政	策	變	動	之	影	響	概	要
	(約	賣)									

(c)對截至二零零五年四月
 三十日及二零零六年四
 月三十日止年度綜合收
 益表之影響(續)

		Effect of ac 採納之景		
		HKAS 1 <sup>#</sup> Share of post-tax profits and losses of jointly-controlled entities and	HKFRS 5"	
Effect of new policies	新政策之影響	associates	operations	Total
Increase/(decrease) in profit	溢利增加/(減少)	香港會計準則	香港財務報告準則 第 <b>年</b> 194	
		第1號# 應佔 共同控制實體及聯營公司	第5號*	
		<b>之税後溢利</b> 及虧損 HK\$'000 千港元	<b>已終止</b> 經營業務 HK\$'000 千港元	<b>總計</b> HK\$'000 千港元
Year ended 30 April 2005	截至二零零五年四月三十日	止年度		
Decrease in revenue	收益減少	-	(5,810)	(5,810)
Decrease in costs of sales	銷售成本減少	_	5,774	5,774
Decrease in other income	其他收入減少	-	(37)	(37)
Decrease in selling and distribution cos		-	1	1
Decrease in administrative expenses	行政開支減少	-	950	950
Decrease in gain on disposal of an	出售一間聯營公司之			
associate	收益減少	-	(182)	(182)
Decrease in share of profits and losses	分攤聯營公司溢利及虧損減	沙		
of associates		(2,903)	(10,613)	(13,516)
Decrease in tax	税項減少	2,903	-	2,903
Increase in profit for the year from	年內來自已終止經營業務之	-		
discontinued operations	溢利增加	-	9,917	9,917
Effect on profit	對溢利之影響	_	_	
Increase in basic earnings	每股基本盈利			
per share	增加	-	-	-
Increase in diluted earnings	每股攤薄盈利			
per share	增加	N/A不適用	N/A不適用	N/A不適用

\* Adjustments taken effect prospectively from 1 May 2005

# Adjustments/presentation taken effect retrospectively

\*調整於二零零五年五月一日後生效 #調整/呈列追溯生效



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### Subsidiaries

A subsidiary is an entity whose financial and operating policies the Company controls, directly or indirectly, so as to obtain benefits from its activities.

The results of subsidiaries are included in the Company's income statement to the extent of dividends received and receivable. The Company's interests in subsidiaries that are not classified as held for sale in accordance with HKFRS 5 are stated at cost less any impairment losses.

#### Joint ventures

A joint venture is an entity set up by contractual arrangement, whereby the Group and other parties undertake an economic activity. The joint venture operates as a separate entity in which the Group and the other parties have an interest.

The joint venture agreement between the venturers stipulates the capital contributions of the joint venture parties, the duration of the joint venture entity and the basis on which the assets are to be realised upon its dissolution. The profits and losses from the joint venture's operations and any distributions of surplus assets are shared by the venturers, either in proportion to their respective capital contributions, or in accordance with the terms of the joint venture agreement.

### 2.5 主要會計政策概要

### 附屬公司

附屬公司乃由本公司直接或間接控制其財 政及經營政策而從其業務中獲利之實體。

附屬公司之業績按已收取及應收之股息計 入本公司之收益表。本公司於附屬公司之 未按香港財務報告準則第5號分類為持作 出售之權益按成本減任何減值虧損列賬。

### 合營公司

合營公司指根據合約安排成立之實體,由 本集團與其他各方共同控制其經濟活動。 合營公司乃獨立實體,其權益由本集團與 其他各方擁有。

合營者之間所訂立之合資協議,規定合資 經營人士應注入之資本金額、合資經營之 年期及於解散時將資產套現之基準。合營 公司業務損益及任何盈餘資產之分配乃按 合營者之注資比例或根據合資協議之條款 由合營者攤分。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

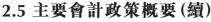
### Joint ventures (continued)

A joint venture is treated as:

- (a) a subsidiary, if the Group has unilateral control, directly or indirectly, over the joint venture;
- (b) a jointly-controlled entity, if the Group does not have unilateral control, but has joint control, directly or indirectly, over the joint venture;
- (c) an associate, if the Group does not have unilateral or joint control, but holds, directly or indirectly, generally not less than 20% of the joint venture's registered capital and is in a position to exercise significant influence over the joint venture; or
- (d) an equity investment accounted for in accordance with HKAS 39, if the Group holds, directly or indirectly, less than 20% of the joint venture's registered capital and has neither joint control of, nor is in a position to exercise significant influence over, the joint venture.

### Jointly-controlled entities

A jointly-controlled entity is a joint venture that is subject to joint control, resulting in none of the participating parties having unilateral control over the economic activity of the jointly-controlled entity.



### 合營公司(續)

合營公司被視作:

- (a) 倘本集團可單方面直接或間接控 制合營公司,則合營公司視為附 屬公司;
- (b) 倘本集團並無單方面控制權,但 可直接或間接共同控制合營公 司,則合營公司視為共同控制企 業;
- (c) 倘本集團並無單方面或共同控制 權,但直接或間接持有合營公司 之注冊資本不少于20%,並可對 合營公司行使重大影響力,則合 營公司視為聯營公司;或
- (d) 按照香港會計準則第39號入賬為 股本投資,如本集團直接或間接 持有不足20%之合營公司註冊資 本,且對合營公司沒有共同控制 權,或對其沒有重大影響力。

### 共同控制企業

共同控制企業乃受到共同控制之合營 公司,而合資各方均不得單方面控制 共同控制企業之經濟活動。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Jointly-controlled entities (continued)

The Group's share of the post-acquisition results and reserves of jointly-controlled entities is included in the consolidated income statement and consolidated reserves, respectively. Where the profit sharing ratio is different from the Group's equity interest, the share of postacquisition results of the jointly-controlled entities is determined base on the agreed profit sharing ratio. The Group's interests in jointly-controlled entities are stated in the consolidated balance sheet at the Group's share of net assets under the equity method of accounting, less any impairment losses.

The results of jointly-controlled entities are included in the Company's income statement to the extent of dividends received and receivable.

When an investment in a jointly-controlled entity is classified as held for sale, it is accounted for in accordance with HKFRS 5 "Non-current Asset Held for Sale and Discontinued Operations"

#### Associates

An associate is an entity, not being a subsidiary or a jointly-controlled entity, in which the Group has a long term interest of generally not less than 20% of the equity voting rights and over which it is in a position to exercise significant influence.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

#### 共同控制企業(續)

本集團應佔共同控制企業之收購後業 績及儲備分別列入綜合收益表及綜合 儲備。如應佔溢利比率有別於本集團 之權益,應佔共同控制企業之收購後 業績按協定應佔溢利比率釐定。本集 團於共同控制企業之權益乃根據權益 會計法減去任何減值虧損後,按本集 團應佔之淨資產列入綜合資產負債 表。

本公司收益表中所計入之共同控制企 業乃按已收及應收股息入賬。

凡分類為持作出售之共同控制企業投 資,均接香港財務報告準則第5號「持 作出售之非流動資產及終止業務」列 賬。

聯營公司

聯營公司指附屬公司或共同控制企業 以外,本集團長期持有一般不少於 20%股本投票權之權益,並可對其行 使重大影響力之實體。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Associates (continued)

The Group's share of the post-acquisition results and reserves of associates is included in the consolidated income statement and consolidated reserves, respectively. The Group's interests in associates are stated in the consolidated balance sheet at the Group's share of net assets under the equity method of accounting, less any impairment losses. Goodwill arising from the acquisition of associates, which was not previously eliminated or recognised in the consolidated reserves, is included as part of the Group's interests in associates.

The results of associates are included in the Company's income statement to the extent of dividends received and receivable.

When an investment in an associate is classified as held for sale, it is accounted for in accordance with HKFRS 5 "Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations".

### Goodwill

Goodwill arising on the acquisition of subsidiaries, associates and jointly-controlled entities represents the excess of the cost of the business combination over the Group's interest in the net fair value of the acquirees' identifiable assets acquired, and liabilities and contingent liabilities assumed as at the date of acquisition.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

聯營公司(續)

本集團應佔聯營公司之收購後業績及 儲備分別計入綜合損益賬及綜合儲備 內。本集團於聯營公司之權益乃根據 權益會計法減去任何減值虧損後,按 本集團應佔之淨資產列入綜合資產負 債表。收購聯營公司所產生而以前並 無在綜合儲備中撇銷或確認之商譽, 乃計作本集團於聯營公司權益之一部 份。

本公司收益表中所計入之聯營公司業 績乃按已收及應收股息入賬。

倘於聯營公司之投資被分類為持作出 售,則按香港財務報告準則第5號「持 作出售之非流動資產及終止業務」入 賬。

#### 商譽

收購附屬公司、聯營公司及共同控制 企業所產生之商譽指於收購當日業務 合併成本高於本集團在被購買方之所 收購之可辨認資產、負債及或有負債 之公平值中所佔權益之差額。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Goodwill (continued)

Goodwill arising on acquisition is recognised in the consolidated balance sheet as an asset, initially measured at cost and subsequently at cost less any accumulated impairment losses. In the case of associates and jointlycontrolled entities, goodwill is included in the carrying amount thereof, rather than as a separately identified asset on the consolidated balance sheet.

The carrying amount of goodwill is reviewed for impairment annually or more frequently if events or changes in circumstances indicate that the carrying value may be impaired.

For the purpose of impairment testing, goodwill acquired in a business combination is, from the acquisition date, allocated to each of the Group's cash-generating units, or groups of cash-generating units, that are expected to benefit from the synergies of the combination, irrespective of whether other assets or liabilities of the Group are assigned to those units or groups of units. Each unit or group of units to which the goodwill is so allocated:

- represents the lowest level within the Group at which the goodwill is monitored for internal management purposes; and
- is not larger than a segment based on either the Group's primary or the Group's secondary reporting format determined in accordance with HKAS 14 "Segment Reporting".

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 商譽 (續)

收購所產生之商譽于綜合資產負債表 列作資產,並先按成本計量,其後以 成本減任何累計減值虧損計量。對於 聯營公司及共同控制企業,商譽列入 其賬面值,而並非在綜合資產負債表 分開列作可分別辨認資產。

商譽之賬面值每年或倘有事件或情況 變動,顯示賬面值可能出現減值,則 更頻密地作減值測試。

為進行減值測試,本集團將業務合併 所收購之商譽由收購日期起,分配至 預期可從合併產生之協同效益中獲益 之各本集團現金產生單位或各現金產 生單位組別,不論本集團其他資產或 負債有否分配至該等單位或該等單位 組別。被分配商譽之各單位或各單位 組別:

- 代表本集團內就內部管理而監督
   商譽之最低層級;及
- 不會較根據香港會計準則第14號
   「分部報告」而釐定之本集團主要
   或本集團次要呈報方式而劃分之
   分部更大。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Goodwill (continued)

Impairment is determined by assessing the recoverable amount of the cash-generating unit (group of cashgenerating units) to which the goodwill relates. Where the recoverable amount of the cash-generating unit (group of cash-generating units) is less than the carrying amount, an impairment loss is recognised.

Where goodwill forms part of a cash-generating unit (group of cash-generating units) and part of the operation within that unit is disposed of, the goodwill associated with the operation disposed of is included in the carrying amount of the operation when determining the gain or loss on disposal of the operation. Goodwill disposed of in this circumstance is measured based on the relative values of the operation disposed of and the portion of the cash-generating unit retained.

An impairment loss recognised for goodwill is not reversed in a subsequent period.

#### Impairment of assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than inventories, financial assets, investment properties, goodwill and non-current assets/disposal group classified as held for sale), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is calculated as the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs to sell, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case, the recoverable amount is determined for the cashgenerating unit to which the asset belongs.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 商譽 (續)

減值按商譽有關現金產生單位(或現金 產生單位組別)可收回金額之評估釐 定。倘現金產生單位(或現金產生單位 組別)之可收回金額低於賬面值,則確 認減值虧損。

倘商譽構成現金產生單位(現金產生單 位組別)之其中部份業務被出售,則于 厘定出售業務收益或虧損時,與售出 業務有關之商譽將計入其業務賬面 值。于該情況售出之商譽,按售出業 務及保留之現金產生單位部份相對價 值基準計算。

已確認之商譽減值虧損不會於往後期 間予以撥回。

### 資產減值

倘出現減值跡象或有需要就資產(除存 貨、金融資產、投資物業、商譽及非 流動資產/分類為持作出售之出售集 」資產之可收回金額。資產之可收回金額。資產之可收回金額。資產之可收回金額。資產之可收回金額。資產之可收回金 額乃按資產或現金產生單位之使用價 值及其公平值減銷售成本兩者中之較 高者計算,並釐定為個別資產,除 該項資產所產生之現金流入未能大部 份入,於此情況下,可收回金額則按 資產所屬現金產生單位釐定。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Impairment of assets (continued)

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the income statement in the period in which it arises, unless the asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is accounted for in accordance with the relevant accounting policy for the revalued assets.

An assessment is made at each reporting date as to whether there is any indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/ amortisation), had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such impairment loss is credited to the income statement in the period in which it arises, unless the asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is accounted for in accordance with the relevant accounting policy for that revalued asset.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

#### 資產減值(續)

減值虧損只會於資產賬面值超出其可 收回金額時確認。於評估使用價值 時,會使用可反映現時市場對貨幣時 間價值及特定資產風險評估之税前折 現率將估計未來現金流量折算至現 值。減值虧損於產生期間自收益表扣 除,除非該資產被重新估值,於此情 況則減值虧損以重估資產有關之會計 政策入賬。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### **Related** parties

A party is considered to be related to the Group if:

- (a) the party, directly or indirectly through one or more intermediaries, (i) controls, is controlled by, or is under common control with, the Group; (ii) has an interest in the Group that gives it significant influence over the Group; or (iii) has joint control over the Group;
- (b) the party is an associate;
- (c) the party is a jointly-controlled entity;
- (d) the party is a member of the key management personnel of the Group;
- (e) the party is a close member of the family of any individual referred to in (a) or (d);
- (f) the party is an entity that is controlled, jointly controlled or significantly influenced by or for which significant voting power in such entity resides with, directly or indirectly, any individual referred to in (d) or (e); or
- (g) the party is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the Group, or of any entity that is a related party of the Group.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 有關連人士

在下列情況下,有關人士將為本集團 之有關連人士:

- (a) 有關人士直接或透過一名或多名 中介人間接;(i)控制本集團,受 本集團控制,或與本集團受到共 同控制;(ii)擁有本集團權益,並 使其可對本集團發揮重大影響 力;或(iii)與他人共同擁有本集團 控制權;
- (b) 有關人士為聯營公司;
- (c) 有關人士為共同控制企業;
- (d) 有關人士為本集團之主要管理人員;
- (e) 有關人士為(a)或(d)項所述人士之 直系親屬;
- (f) 有關人士為(d)或(e)項所述人士直接或間接控制、與他人共同控制或能對其發揮重大影響力或擁有重大投票權之該實體;或
- (g) 該人士乃本集團或與本集團有關 連之實體為其僱員之利益而設之 離職後福利計劃。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

# Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment, are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. When an item of property, plant and machinery is classified as held for sale or when it is part of a disposal group classified as held for sale, it is not depreciated and is accounted for in accordance with HKFRS 5, as further explained in the accounting policy for "Non-current assets and disposal groups held for sale". The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use. Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the income statement in the period in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of an item of property, plant and equipment, and where the cost of the item can be measured reliably, the expenditure is capitalised as an additional cost of that asset or as a replacement.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

物業、廠房及設備以及折舊

物業、廠房及設備乃按成本減累計折 舊及任何減值虧損列賬。倘物業、廠 房及設備分類為持作出售或屬於分類 為持作出售之出售集團之一部份,則 不予折舊,並根據香港財務報告準則 第5號列賬,詳情載於有關「持作出售 之非流動資產及出售集團」之會計政 策。物業、廠房及設備之成本包括其 購買價及使其達致營運狀態及地點作 擬定用途所付出之任何直接成本。物 業、廠房及設備投入營運後所產生之 費用(例如維修費及保養費)一般會於 產生期間內自收益表扣除。倘能清楚 顯示有關費用已導致預計使用有關物 業、廠房及設備可得之未來經濟效益 增加,且物業、廠房及設備之成本能 可靠計算,則有關費用會資本化作為 該資產之額外成本。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

# Property, plant and equipment and depreciation (continued)

Depreciation is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Leasehold land and buildings	4% or over the lease terms, whichever is shorter	:
Leasehold improvements	20% to 25% or over the lease terms, whichever is shorter	:

Furniture, equipment and 20% to 50% motor vehicles

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 物業、廠房及設備以及折舊 (續)

折舊乃以直綫法按每項物業、廠房及 設備之預計可使用年期撇銷其成本至 其剩餘價值計算。就此而言,所採用 之主要折舊年率如下:

租賃土地及樓宇	4%或按租約期間
	(以較短者為
	準)
租賃裝修	20%至25%或按

20%至25%或按 租約期間(以較 短者為準)

傢俬、設備及汽車 20%至50%

倘物業、廠房及設備項目各部份之可 使用年期有所不同,有關項目之成本 會于各部份間作合理分配,而各部份 會分開折舊。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

# Property, plant and equipment and depreciation (continued)

Residual values, useful lives and depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in the income statement in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

#### Investment properties

Investment properties are interests in leasehold land and buildings held to earn rental income and/or for capital appreciation, rather than for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or for sale in the ordinary course of business. Such properties are measured initially at cost, including transaction costs. Subsequent to initial recognition, investment properties are stated at fair value, which reflects market conditions at the balance sheet date.

Gains or losses arising from changes in the fair values of investment properties are included in the income statement in the year in which they arise.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 物業、廠房及設備以及折舊 (續)

剩餘價值、可使用年期及折舊方式會 作出檢討,並在各結算日進行調整(倘 適合)。

物業、廠房及設備於出售時或於預計 使用或出售不再產生未來經濟利益時 終止確認。於終止確認資產當年於收 益表內確認出售或棄置之任何收益或 虧損乃出售所得款項淨額與有關資產 賬面值之差額。

### 投資物業

投資物業指為賺取租金收入及/或資 本增值(而非作為生產或提供貨品或服 務或行政管理用途)或於日常業務過程 中為銷售而持有之租賃土地及樓宇權 益。該等物業最初按成本(包括交易成 本)計算。於首次確認後,投資物業按 反映結算日之市況之公平值列賬。

投資物業公平值變動產生之收益或虧 損於產生年度列入收益表。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Investment properties (continued)

Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in the income statement in the year of the retirement or disposal.

For a transfer from investment properties to owneroccupied properties, the deemed cost of property for subsequent accounting is its fair value at the date of change in use.

# Non-current assets and disposal groups held for sale

Non-current assets and disposal groups are classified as held for sale if their carrying amounts will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use. For this to be the case, the asset or disposal group must be available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for the sale of such assets or disposal groups and its sale must be highly probable.

Non-current assets and disposal groups (other than investment properties, deferred tax assets, and financial assets) classified as held for sale are measured at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 投資物業(續)

報廢或出售投資物業產生之任何收益 或虧損於報廢或出售年度在收益表內 確認。

就從投資物業轉至自用物業而言,其 後會計處理視為物業之成本乃其於改 變用途當日之公平值。

### 持作出售之非流動資產及出 售集團

倘非流動資產及出售集團之賬面值將 主要藉一項出售交易而非透過持續使 用收回時,則分類為持作出售。在此 情況下,該資產或出售集團可按當前 狀況即時出售,惟須受出售該等資產 或出售集團之一般及慣用條款所規 限,且實現其出售之概率必須極高。

分類為持作出售之非流動資產及出售 集團(投資物業、遞延税項資產及金融 資產除外),按其賬面值與公平價值減 出售成本之較低金額計算。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Intangible assets (other than goodwill)

The useful lives of intangible assets are assessed to be either finite or indefinite. Intangible assets with finite lives are amortised over the useful economic life and assessed for impairment whenever there is an indication that the intangible asset may be impaired. The amortisation period and the amortisation method for an intangible asset with a finite useful life are reviewed at least at each balance sheet date.

Intangible assets with indefinite useful lives are tested for impairment annually either individually or at the cashgenerating unit level. Such intangible assets are not amortised. The useful life of an intangible asset with an indefinite life is reviewed annually to determine whether indefinite life assessment continues to be supportable. If not, the change in the useful life assessment from indefinite to finite is accounted for on a prospective basis.

#### Leases

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group, other than legal title, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the present value of the minimum lease payments and recorded together with the obligation, excluding the interest element, to reflect the purchase and financing. Assets held under capitalised finance leases are included in property, plant and equipment, and depreciated over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets. The finance costs of such leases are charged to the income statement so as to provide a constant periodic rate of charge over the lease terms.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

#### 無形資產(商譽除外)

無形資產之可使用年期獲評定有限或 無限。可使用年期有限之無形資產於 可使用經濟年期內攤銷,並於有跡象 顯示無形資產可能減值時進行減值評 估。可使用年期無限之無形資產之攤 銷期及攤銷方法至少於每個結算日檢 討一次。

每年個別或按現金產生單位對可使用 年期無限之無形資產進行減值測試。 此等無形資產不予攤銷。可使用年期 無限之無形資產之可使用年期會每年 檢討,以釐定評定為無限之年期是否 繼續有證據支持。倘沒有,評定為無 限之可使用年期改為有限按將來適用 法入賬。

### 租約

凡資產擁有權(合法業權除外)之絕大 部份回報及風險轉移至本集團之租約 均以融資租約入賬。於訂立融資租約 時,租賃資產之成本會按最低租金現 值撥充資本,並連同有關承擔(不包括 利息部份)列賬,以反映購買及融資 加局,以反映購買及融資 加入物業、廠房及設備,按資產 和期與估計可使用年期兩者之較低者 打除,以在租期內定期按一致之比率 扣除。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Leases (continued)

Assets acquired through hire purchase contracts of a financing nature are accounted for as finance leases, but are depreciated over their estimated useful lives.

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the income statement on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under the operating leases are charged to the income statement on the straight-line basis over the lease terms.

Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently recognised on the straight-line basis over the lease terms. When the lease payments cannot be allocated reliably between the land and buildings elements, the entire lease payments are included in the cost of the land and buildings as a finance lease in property, plant and equipment.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 租約 (續)

透過具融資性質之租購合約收購之資 產乃列作融資租約,惟有關資產乃按 估計可使用年期折舊。

凡資產擁有權之絕大部份回報及風險 仍由出租人承擔之租約均以經營租約 入賬。倘本集團為出租人,則本集團 根據經營租約出租之資產計入非流動 資產,而根據經營租約應收之租金則 按租期以直線法計入收益表。倘本集 團為承租人,則根據經營租約應付之 租金按租期以直線法自收益表中扣 除。

經營租約之預付土地租金初步按成本 入賬,其後則按租期以直線法確認。 倘租金無法於土地與樓宇之間可靠分 配,則全數租金會計入土地及樓宇成 本,列作物業、廠房及設備之融資租 約。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Investments and other financial assets

#### Applicable to the year ended 30 April 2005:

The Group classified its equity investments, other than subsidiaries, associates and jointly-controlled entities, as long term investments and short term investments.

#### Long term investments

Long term investments are non-trading investments in listed and unlisted equity securities intended to be held on a long term basis.

Listed securities are stated at their fair values on the basis of their quoted market prices at the balance sheet date, on an individual investment basis. Unlisted securities are stated at their estimated fair values, on an individual basis. The estimated fair values of unlisted investments are determined by the directors having regard to, inter alia, the prices of the most recent reported sales or purchases of the securities, or comparison of price/earnings ratios and dividend yields of the securities with those of similar listed securities, with allowance made for the lower liquidity of the unlisted securities.

The gains or losses arising from changes in the fair value of a security are dealt with as movements in the investment revaluation reserve, until the security is sold, collected, or otherwise disposed of, or until the security is determined to be impaired, when the cumulative gain or loss derived from the security recognised in the investment revaluation reserve, together with the amount of any further impairment, is charged to the income statement in the period in which the impairment arises.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

#### 投資及其他金融資產

適用於截至二零零五年四月三十日止 年度:

本集團將股本投資(附屬公司、聯營公 司及共同控制企業除外)分為長期投資 及短期投資。

長期投資

長期投資指擬長期持有之上市及非上 市股本證券之非買賣投資。

上市證券根據個別投資於結算日所報 市價按公平值列賬。非上市證券按個 別之估計公平值列賬。非上市投資之 估計公平值由董事考慮若干因素後釐 定,其中包括該等證券最近期所報之 買賣價格,或該等證券與相若上市證 券之市盈率及股息率之比較,並計及 非上市證券之低流動性。

因證券之公平值變動所產生收益或虧 損,乃作為投資重估儲備變動處理, 直至該證券已出售、領取或以其他方 式處置,或直至該證券被釐定為減 值,而在投資重估儲備中確認源自證 券之累計收益或虧損,連同任何進一 步之減值,在減值產生期間計入收益 表。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Investments and other financial assets (applicable to the year ended 30 April 2005) (continued)

#### Short term investments

Short term investments are investments in equity securities held for trading purposes and are stated at their fair values on the basis of their quoted market prices at the balance sheet date, on an individual investment basis. The gains or losses arising from changes in the fair value of a security are credited or charged to the income statement in the period in which they arise.

#### Applicable to the year ended 30 April 2006:

Financial assets in the scope of HKAS 39 are classified as either financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, and available-for-sale financial assets, as appropriate. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus, in the case of investments not at fair value through profit or loss, directly attributable transaction costs. The Group determines the classification of its financial assets after initial recognition and, where allowed and appropriate, re-evaluates this designation at the balance sheet date.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, i.e., the date that the Group commits to purchase the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 投資及其他金融資產(適用於 截至二零零五年四月三十日 止年度)(續)

#### 短期投資

短期投資指持作買賣用途之股本證券 投資,按公平值列賬,而公平值則按 個別投資於結算日所報市價計算。證 券公平值變動所產生之收益或虧損於 產生期間計入收益表或從中扣除。

### 適用於截至二零零六年四月三十日止 年度:

香港會計準則第39號所界定之金融資 產分為按公平值計入損益賬之金融資 產、貸款及應收賬款及可供出售之金 融資產(視適用者而定)。金融資產於 首次確認時以公平值計量,倘屬並非 按公平值計入損益賬之投資,則按直 接應佔交易成本計量。本集團於首次 確認後釐定其金融資產之類別,並在 許可及適當之情況下於結算日重新評 估有關分類。

所有按常規方式買賣之金融資產均於 交易日確認,交易日即本集團承諾購 買有關資產當日。常規買賣指按市場 規例或慣例所規定之一般期間內交付 金融資產之買賣活動。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Investments and other financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006) (continued)

Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets classified as held for trading are included in the category "financial assets at fair value through profit or loss". Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Gains or losses on investments held for trading are recognised in the income statement.

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Such assets are carried at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses are recognised in the income statement when the loans and receivables are derecognised or impaired, as well as through the amortisation process.

#### Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are non-derivative financial assets in listed and unlisted equity securities that are designated as available for sale or are not classified in any of the other two categories. After initial recognition, available-for-sale financial assets are measured at fair value, with gains or losses recognised as a separate component of equity until the investment is derecognised or until the investment is determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss previously reported in equity is included in the income statement.

#### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 投資及其他金融資產(適用於 截至二零零六年四月三十日 止年度)(續)

按公平值計入損益賬之金融資產

分類為持作買賣之金融資產列作「按公 平值計入損益賬之金融資產」類別內。 倘購入金融資產之目的為在短期內出 售,則該金融資產列作持作買賣之資 產。持作買賣之投資所帶來之收益或 虧損於收益表內確認。

貸款及應收賬款

貸款及應收賬款指付款額固定或可釐 定,且並非在活躍市場上報價之非衍 生金融資產。該等資產以實際利率法 按攤銷成本列值。有關收益或虧損在 貸款及應收賬款不再獲確認或減值時 於收益表確認,以及在攤銷程序中確 認。

可供出售之金融資產

可供出售之金融資產乃指定為可供出 售或並非分類為其他兩類之上市及非 上市股本證券之非衍生金融資產。於 首次確認後,可供出售之金融資產。於 了供出售之金融資產。於 公平值計量,其收益或虧損獲確認為 權益之獨立部份,直至投資不再獲確 認或投資被釐定為減值,在此情況下 先前計入權益之累計收益或虧損計入 收益表。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Investments and other financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006) (continued)

Available-for-sale financial assets (continued)

When the fair value of unlisted equity securities cannot be reliably measured because (a) the variability in the range of reasonable fair value estimates is significant for that investment, or (b) the probabilities of the various estimates within the range cannot be reasonably assessed and used in estimating fair value, such securities are stated at cost less any impairment losses.

#### Fair value

The fair value of investments that are actively traded in organised financial markets is determined by reference to quoted market bid prices at the close of business at the balance sheet date. For investments where there is no active market, fair value is determined using valuation techniques. Such techniques include using recent arm's length market transactions; reference to the current market value of another instrument which is substantially the same; a discounted cash flow analysis; and option pricing models.

# Impairment of financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006)

The Group assesses at each balance sheet date whether there is any objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired.



### 投資及其他金融資產(適用於 截至二零零六年四月三十日 止年度)(續)

可供出售之金融資產(續)

倘由於(a)合理估計之公平值範圍之可 變性對該投資而言乃屬重大,或(b)該 範圍內之各種估計之概率在估計公平 值時無法合理評估及使用,非上市股 本證券之公平值無法可靠計量,有關 證券將按成本減任何減值虧損列賬。

#### 公平值

在有序金融市場上交投活躍之投資之 公平值乃參照結算日營業時間結束時 所報之市場買入價釐定。至於並無交 投活躍市場之投資,則採用估值技術 釐定公平值。該等技術包括使用近期 之公平市場交易、參照另一項大致相 同之工具之現時市值、折現現金流量 分析及期權定價模式。

### 金融資產減值(適用於截至二 零零六年四月三十日止年度)

本集團於各結算日評估是否有任何客 觀憑證顯示某項金融資產或一組金融 資產出現減值。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Impairment of financial assets (*applicable to the year ended 30 April 2006*) (continued)

#### Assets carried at amortised cost

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e., the effective interest rate computed at initial recognition). The carrying amount of the asset is reduced either directly or through the use of an allowance account. The amount of the impairment loss is recognised in profit or loss.

The Group first assesses whether objective evidence of impairment exists individually for financial assets that are individually significant, and individually or collectively for financial assets that are not individually significant. If it is determined that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, the asset is included in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and that group is collectively assessed for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed. Any subsequent reversal of an impairment loss is recognised in the income statement, to the extent that the carrying value of the asset does not exceed its amortised cost at the reversal date.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 金融資產減值(適用於截至二 零零六年四月三十日止年度) (續)

#### 按攤銷成本列賬之資產

倘有客觀憑證顯示按攤銷成本列賬之 貸款及應收賬款已出現減值虧損,則 虧損金額按資產賬面值與按金融資產 原實際利率(即於首次確認時計算之實 際利率)折現之估計未來現金流量(不 包括尚未產生之未來信貸虧損)現值之 差額計算。資產賬面值將直接或透過 使用撥備賬減少。減值虧損金額於損 益賬確認。

本集團首先評估是否有客觀憑證顯示 個別重大之金融資產個別出現減值, 以及個別非重大之金融資產個別別非重大之金融資產個別或值。倘確定所評估之個別就值。倘確定所評估之個別或值之客觀。 論該金融資產風險特徵相若之一。 資產資產內,而該組金融資產將還 金融減值評估。已個別評定減值並確 認或繼續確認減值虧損之資產不會進 行整體減值評估。

倘於其後期間減值虧損金額減少,而 該減少可客觀地與確認減值後發生之 事件有關,則撥回先前確認之減值虧 損。其後撥回之減值虧損在收益表內 確認,惟資產賬面值不得超過撥回日 之攤銷成本。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Impairment of financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006) (continued)

#### Available-for-sale financial assets

If an available-for-sale asset is impaired, an amount comprising the difference between its cost (net of any principal payment and amortisation) and its current fair value, less any impairment loss previously recognised in profit or loss, is transferred from equity to the income statement. Impairment losses on equity instruments classified as available for sale are not reversed through profit or loss.

#### Assets carried at cost

If there is objective evidence that an impairment loss on an unquoted equity instrument that is not carried at fair value because its fair value cannot be reliably measured has incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Impairment losses on these assets are not reversed.

# Derecognition of financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006)

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is derecognised where:

 the rights to receive cash flows from the asset have expired;

### 2.5 主要會計政策概要(續)

金融資產減值(適用於截至二 零零六年四月三十日止年度) (續)

可供出售之金融資產

倘可供出售之資產減值,包括其成本 (扣除任何本金付款及攤銷)與現時公 平值之差額在扣除先前於損益賬確認 之任何減值虧損後之金額,由權益轉 撥至收益表。分類為可供出售之股本 工具之減值虧損不會在損益賬中撥 回。

#### 按成本值列賬之資產

倘有客觀證據顯示,因未能可靠計量 公平值而未按公平值列值之非上市股 本工具出現減值虧損,則虧損金額按 該資產之賬面值與預期未來現金流量 之現值(按類似金融資產之現行市場回 報率折現)之差額入賬。該等資產之減 值虧損不予撥回。

### 金融資產不再獲確認 (適用於 截至二零零六年四月三十日 止年度)

金融資產(或部份金融資產或一組同類 金融資產之部份(視適用者而定))在下 列情況將不再獲確認:

• 收取資產現金流量之權利屆滿;



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Derecognition of financial assets (applicable to the year ended 30 April 2006) (continued)

- the Group retains the rights to receive cash flows from the asset, but has assumed an obligation to pay in full without material delay to a third party under a "pass-through" arrangement; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset and either (a) has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

Where the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset and has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the asset is recognised to the extent of the Group's continuing involvement in the asset. Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

### Interest-bearing loans and borrowings

All loans and borrowings are initially recognised at the fair value of the consideration received less directly attributable transaction costs.

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Gains and losses are recognised in net profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the amortisation process.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

金融資產不再獲確認(適用於 截至二零零六年四月三十日 止年度)(續)

- 本集團保留收取資產現金流量之 權利,惟須根據「轉讓」安排已承 擔向第三方全數付款而不得出現 重大延誤之責任;或
- 本集團已轉讓收取資產現金流量 之權利,並已(a)轉移資產絕大部 份風險及回報,或(b)並無轉移或 保留資產絕大部份風險及回報, 但已轉移資產控制權。

倘本集團轉讓收取資產現金流量之權 利,但並無轉移或保留資產絕大部份 風險及回報,亦無轉移資產控制權, 則按本集團持續涉及資產之程度確認 資產。倘持續涉及之形式為就已轉讓 資產提供擔保,則資產按其原賬面值 或本集團可要求償還之最高代價金額 (以較低者為準)計量。

### 計息貸款及借貸

所有貸款及借貸按已收代價公平值減 直接應佔交易成本初步確認。

初步確認後,計息貸款及借貸其後以 實際利率法按攤銷成本計量。

收益或虧損於負債不再獲確認時在純 利或虧損淨額內確認,以及在攤銷程 序中確認。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expires.

When existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in profit or loss.

#### Inventories

Inventories, which represent miscellaneous merchandise for sale, are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined on the first-in, first-out basis and, in the case of work in progress and finished goods, comprises direct materials, direct labour and an appropriate proportion of overheads. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to completion and disposal.

### Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the balance sheets, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits, which are not restricted as to use.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 不再確認金融負債

倘負債之責任解除或取消或屆滿,則 不再確認金融負債。

倘現有金融負債由同一債權人以條款 大為相異之金融負債所取代,或現有 負債之條款作出重大修訂,此類交換 或修訂將以不再確認原負債及確認新 負債處理,有關賬面值之差額於損益 賬中確認。

### 存貨

存貨指各類待售商品,按成本值或可 變現淨值兩者之較低者列賬。成本值 按先入先出法計算。至於在製品及製 成品之成本包括直接物料、直接勞工 成本及按適當比例分配之雜項費用。 可變現淨值乃按估計售價減完成及處 置時產生之任何估計成本計算。

### 現金及現金等值項目

就綜合現金流量表而言,現金及現金 等值項目包括手頭現金及活期存款, 以及可隨時兑換成已知數額現金、價 值變動風險不大、於購入後短期內屆 滿(一般為三個月內)之短期高流動性 投資,減按要求償還及構成本集團現 金管理之整體部份之銀行透支。

就資產負債表而言,現金及現金等值 項目包括用途不受限制之手頭及銀行 現金(包括定期存款)。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax is recognised in the income statement, or in equity if it relates to items that are recognised in the same or a different period directly in equity.

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the balance sheet date between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- where the deferred tax liability arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and interests in joint ventures, where the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 所得税

所得税包括即期及遞延税項。所得税 於收益表內確認,或倘有關項目於同 期或不同期間在權益中直接確認,則 在權益內確認。

本期或過往期間之即期税項資產及負 債按預期可獲税務當局退回或繳付予 税務當局之金額計算。

遞延税項乃採用負債法,對於結算日 資產及負債之税基與其作財務報告之 賬面值之所有暫時性差額作出撥備。

遞延税項負債就所有應課税暫時差額 予以確認,惟以下各項除外:

- 於交易中首次確認之資產或負債 (並非業務合併且於交易時不影響 會計溢利或應課税溢利或虧損)所 產生之遞延税項負債;及
- 就與於附屬公司、聯營公司及合
   營企業權益之投資有關之應課税
   暫時差額而言,撥回暫時差額之
   時間可以控制及暫時差額可能不
   會在可見將來撥回。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Income tax (continued)

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, carryforward of unused tax credits and unused tax losses, to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, and the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised except:

- where the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and interests in joint ventures, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Conversely, previously unrecognised deferred tax assets are reassessed at each balance sheet date and are recognised to the extent that it is probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 所得税(續)

就所有可扣減暫時差額、未動用税項 抵免結轉及未動用税項虧損確認遞延 税項資產,惟限於可扣減暫時差額、 未動用税項抵免結轉及未動用税項虧 損可能可用於抵銷應課税溢利,以下 情況則除外:

- 遞延税項資產涉及於交易中首次 確認之資產或負債(並非業務合併 且於交易時不影響會計溢利或應 課税溢利或虧損)所產生之可扣減 暫時差額;及
- 就與於附屬公司、聯營公司及合
   營企業權益之投資有關之可扣減
   暫時差額而言,僅當暫時差額可
   能於可見將來撥回及暫時差額可
   能可用於抵銷應課税溢利之情況
   下,方確認遞延税項資產。

遞延税項資產之賬面值於各結算日檢 討,並扣減至當不可能有足夠應課税 溢利讓所有或部份遞延税項資產被動 用為止。相反地,先前未確認之遞延 税項資產於各結算日重新評估,並於 可能有足夠應課税溢利讓所有或部份 遞延税項資產被動用時確認。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Income tax (continued)

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted at the balance sheet date.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset, if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

#### Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (a) income from bullion, securities, futures and options contracts broking and trading, on the following bases:
  - commission and brokerage income on dealing in bullion, securities, futures, and options contracts are recognised when the services have been rendered;

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 所得税(續)

遞延税項資產及負債按變現資產或清 償負債之期間預期適用之税率計量, 税率乃根據於結算日已實施或已大致 實施之税率(及税法)計算。

當存在可依法執行之權利,可將即期 税項資產抵銷即期税項負債,而遞延 税項涉及相同應課税實體及相同税務 機關時,遞延税項資產與遞延税項負 債互相抵銷。

### 收益確認

當經濟得益很有機會流向本集團及收 益能可靠地計算時,收益按以下基準 確認:

- (a) 從黃金、證券、期貨與期權合約 經紀及買賣所得之收入乃按下列 基準計算:
  - (i) 買賣黃金、證券、期貨及期 權合約佣金及經紀佣金收入 均於提供服務時確認;

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Revenue recognition (continued)

- (ii) floating gains and losses of bullion, futures and options on all open contracts existing at the balance sheet date are recognised by translating the contract amounts at the prices ruling at the balance sheet date and unrealised gains and losses on securities with reference to the prices ruling at the balance sheet date;
- (iii) profits and losses on the trading of bullion, securities, futures, and options and bullion contracts are recognised on the trade date basis;
- (b) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial instrument to the net carrying amount of the financial asset;
- (c) dividend income, when the shareholders' right to receive payment has been established;
- (d) rental income, on a time proportion basis over the lease terms; and
- (e) from the sale of goods, when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer, provided that the Group maintains neither managerial involvement to the degree usually associated with ownership, nor effective control over the goods sold.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 收益確認(續)

- (ii) 於結算日之所有現有未平倉 合約之黃金、期貨與期權浮 動收益及虧損,按結算日之 市價換算合約款項及參照結 算日之市價之未變現證券收 益及虧損之方式確認;
- (iii) 買賣黃金、證券、期貨及期 權合約之溢利及虧損乃按交 易日基準確認;
- (b) 利息收入按應計基準以實際利率 法確認,方法是使用利率將金融 工具在預計可使用年期期間之估 計未來現金收入折現至金融資產 賬面淨值;
- (c) 股息收入於確定股東可獲派息權 利之時確認;
- (d) 租金收入按時間比例於租期確 認;及
- (e) 於銷售貨品時,當貨品擁有權附帶之重大風險及回報轉移至買家時確認,惟本集團必須對所出售貨品並無保持與一般擁有權相關之管理權或有效控制權。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Provisions

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the balance sheet date of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in the income statement.

### **Employee benefits**

#### Employment Ordinance long service payments

Certain of the Group's employees have completed the required number of years of service to the Group in order to be eligible for long service payments under the Hong Kong Employment Ordinance in the event of the termination of their employment. The Group is liable to make such payments in the event that such a termination of employment meets the circumstances specified in the Employment Ordinance.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 撥備

倘由於過往發生之事件引致目前出現 (法律或推定)責任,而該等責任可能 導致日後須流出資源以清還責任,並 能夠可靠估計責任金額時,則確認撥 備。

倘折現影響屬重大,就撥備而確認之 金額為預期清償債務所需之未來開支 於結算日之現值。因時間過去而引致 之折現現值之增加會計入收益表內之 融資費用。

### 僱員福利

僱傭條例長期服務金

本集團若干僱員已為本集團服務滿所 需年期,在解僱時可根據香港僱傭條 例享有長期服務金。倘有關解僱符合 香港僱傭條例所列明之情況,則本集 團須支付上述款項。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Employee benefits (continued)

Employment Ordinance long service payments (continued)

A provision is recognised in respect of the probable future long service payments expected to be made. The provision is based on the best estimate of the probable future payments which have been earned by the employees from their service to the Group to the balance sheet date.

#### Pension schemes

The Group operates a MPF exempted ORSO retirement benefits scheme (the "ORSO Scheme") and a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefits scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

僱員福利(續)

僱傭條例長期服務金(續)

本集團就預期日後可能支付之長期服 務金作出撥備,撥備金額乃就僱員截 至結算日為本集團服務已賺取可於日 後享有款項而盡量作出之估計。

#### 退休金計劃

本集團根據強制性公積金計劃條例設 有獲豁免強積金職業退休福利計劃 (「職業退休計劃」)及定額供款強制性 公積金退休福利計劃(「強積金計 劃」),對象為該等合資格參與強積金 計劃之僱員。供款乃按僱員基本薪酬 之特定百分比計算,並於根據強積金 計劃之規定應付供款時自收益表扣 除。強積金計劃之資產與本集團資產 分開,由獨立管理基金持有。本集團 就強積金計劃作出之僱主供款全部歸 予僱員所有。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### Employee benefits (continued)

#### Pension schemes (continued)

The employees of the Group which operates in Mainland China are required to participate in a central pension scheme operated by the local municipal government. The contributions are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the central pension scheme.

#### Paid leave carried forward

The Group provides paid annual leave to its employees under their employment contracts on a calendar year basis. Under certain circumstances, such leave which remains untaken as at the balance sheet date is permitted to be carried forward and utilised by the respective employees in the following year. An accrual is made at the balance sheet date for the expected future cost of such paid leave earned during the year by the employees and carried forward.

#### Dividends

Final dividends proposed by the Directors are classified as a separate allocation of retained earnings within the equity section of the balance sheet, until they have been approved by the shareholders in a general meeting. When these dividends have been approved by the shareholders and declared, they are recognised as a liability.

Interim dividends are simultaneously proposed and declared. Consequently, interim dividends are recognised immediately as a liability when they are proposed and declared.

### 2.5 主要會計政策概要(續)

### 僱員福利(續)

退休金計劃(續)

本集團於中國大陸之僱員須參與地方 市政府經營之中央退休金計劃。根據 中央退休金計劃之規則,供款於應繳 付時自收益表扣除。

#### 有薪假期結轉

本集團根據與其僱員訂立之僱傭合 約,按曆年基準向其僱員提供有薪年 假。在若干情況下,於結算日仍未放 取之該等假期可以結轉,並由有關僱 員於下年度放取。就有關僱員於年內 應享及結轉之該等有薪年假之預期日 後成本乃於結算日列作應計費用。

#### 股息

董事建議派發之末期股息分類為資產 負債表內權益部份保留盈利之獨立分 配項,直至末期股息於股東大會上獲 股東批准為止。當該等股息獲股東批 准及宣派,則確認為負債。

中期股息乃同時建議派發及宣派。因 此,中期股息於建議派發及宣派時即 時確認為負債。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 2.5 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### Foreign currencies

These financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Company's functional and presentation currency. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions are initially recorded using the functional currency rates ruling at the date of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are retranslated at the functional currency rates of exchange ruling at the balance sheet date. All differences are taken to profit or loss. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined.

The functional currencies of certain overseas jointlycontrolled entities and associates are currencies other than the Hong Kong dollar. As at the balance sheet date, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Company at the exchange rates ruling at the balance sheet date and, their income statements are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year. The resulting exchange differences are included in a separate component of equity. On disposal of a foreign entity, the deferred cumulative amount recognised in equity relating to that particular foreign operation is recognised in the income statement.



### 2.5 主要會計政策概要(續)

#### 外幣

若干海外共同控制企業及聯營公司之 功能貨幣並非港元。於結算日,有關 企業之資產與負債,按結算日之匯率 換算為本公司之呈報貨幣,其收益表 則按全年之加權平均匯率換算為港 元。因此而產生之匯兑差額計入為權 益之獨立組成部份。出售外國實體 時,就該項外國業務在權益中確認之 遞延累計金額,會在收益表中確認。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES

#### Judgements

In the process of applying the Group's accounting policies, management has made the following judgements, apart from those involving estimations, which have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements:

#### Impairment of assets

The Group has to exercise judgement in determining whether an asset is impaired or the event previously causing the asset impairment no longer exists, particularly in assessing: (1) whether an event has occurred that may affect the asset value or such event affecting the asset value has not been in existence; (2) whether the carrying value of an asset can be supported by the net present value of future cash flows which are estimated based upon the continued use of the asset or derecognition; and (3) the appropriate key assumptions to be applied in preparing cash flow projections including whether these cash flow projections are discounted using an appropriate rate. Changing the assumptions selected by management to determine the level of impairment, including the discount rate or the growth rate assumptions in the cash flow projections, could materially affect the net present value used in the impairment test.

#### Classification between investment properties and owneroccupied properties

The Group determines whether a property qualifies as an investment property, and has developed criteria in making that judgement. Investment property is a property held to earn rentals or for capital appreciation or both. Therefore, the Group considers whether a property generates cash flows largely independently of the other assets held by the Group.

### 3. 重大會計判斷及估計

### 判斷

於應用本集團會計政策之過程中,除 涉及估計之判斷外,管理層已作出以 下對財務報告內已確認金額構成最重 大影響之判斷:

#### 資產減值

投資物業與自用物業間之分類

本集團釐定一項物業是否符合投資物 業之資格,並已就達致有關判斷訂立 準則。投資物業指為賺取租金或達致 資本增值或兼具兩種目的而持有之物 業。因此,本集團認為一項物業是否 產生現金流,與本集團所持之其他物 業大致上互不相關。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (continued)

### Judgements (continued)

Classification between investment properties and owneroccupied properties (continued)

Some properties comprises a portion that is held to earn rentals or for capital appreciation and another portion that is held for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes. If these portions could be sold separately (or leased out separately under a finance lease), the Group accounts for the portions separately. If the portions could not be sold separately, the property is an investment property only if an insignificant portion is held for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes.

Judgement is made on an individual property basis to determine whether ancillary services are so significant that a property does not qualify as investment property.

### Impairment of available-for-sale financial assets

The Group determines that an available-for-sale financial asset is impaired when there is objective evidence that an impairment loss has incurred. In making this judgement, the Group evaluates among other factors, evidence of a deterioration in the financial health of the investee, industry and sector performance, as well as changes in technology and operational and financing cash flows.



### 3. 重大會計判斷及估計(續)

### 判斷(續)

投資物業與自用物業間之分類(續)

部份物業同時具有為賺取租金或達致 資本增值而持有之部份,及為生產或 供應貨物或服務或為行政用途而持有 之部份。倘該等部份可分別出售(或按 融資租約獨立分租),本集團會將有關 部份獨立入賬。倘該等部份無法分別 出售,則該物業在僅有小部份屬持有 作生產或供應貨物或服務或行政用途 之情況下,方會列作投資物業。

釐定配套設施是否足以引致物業不符 合投資物業之資格,本集團就個別物 業作出判斷。

### 可供出售金融資產之減值

若有客觀證據顯示可供出售金融資產 出現減值虧損,則本集團將判定有關 金融資產已告減值。進行此項判斷 時,本集團會評估(其中包括)被投資 公司之財務狀況、行業及界別之業 績、技術變更以及經營及融資現金流 量等因素有否轉差跡象。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (continued)

### Judgements (continued)

#### Long service payments

The Group and the Company had contingent liabilities in respect of possible future long service payments to employees under the Employment Ordinance, as further explained in the accounting policy for "Employee benefits" as set out in note 2.5 to the financial statements. Management has to consider whether it is appropriate to recognise the provision for long service payments.

In making this judgement, the Group considers (i) the number of current employees who have achieved the required number of years of service to the Group and the Company, as at the balance sheet date, in order to be eligible for long service payments under the Employment Ordinance if their employment is terminated in the circumstances specified; (ii) the average age of those employees; (iii) the turnover rate of those employees; and (iv) the possibility of the termination of employment of those employees that meet circumstances specified in the Employment Ordinance based on relevant economic and other factors.

### 3. 重大會計判斷及估計(續)

#### 判斷(續)

#### 長期服務金

本集團及本公司就根據僱傭條例而日 後可能向僱員支付之長期服務金而產 生或然負債,詳情見財務報告附註2.5 所載之「僱員福利」會計政策。管理層 須考慮確認長期服務金撥備是否適 當。

在判斷過程中,本集團考慮(i)於結算日 已為本集團及本公司服務多年,倘在 特定條件終止受聘而根據僱傭條例符 合資格享有長期服務金之現職僱員數 目:(ii)該等僱員之平均年齡:(iii)該等 僱員之更替率:及(iv)根據相關經濟及 其他因素,該等僱員符合僱傭條例特 定情況而終止受聘之可能性。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (continued)

### Estimation uncertainty

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the balance sheet date, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

#### Impairment allowances on accounts receivable

The Group reviews its loan portfolios to assess impairment at least on a quarterly basis. In determining whether an impairment loss should be recorded in the income statement, the Group makes judgements as to whether there is any observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a portfolio of loans before the decrease can be identified with an individual loan in that portfolio. This evidence may include observable data indicating that there has been an adverse change in the payment status of borrowers in a group, or national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the Group. Management uses estimates based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics and objective evidence of impairment similar to those in the portfolio when scheduling its future cash flows. The methodology and assumptions used for estimating both the amount and timing of future cash flows are reviewed regularly to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

3. 重大會計判斷及估計(續)

### 估計不明朗因素

有關未來之主要假設及於結算日帶來 估計不明朗因素之其他主要來源,涉 及重大風險,可導致未來財政年度內 之資產及負債賬面值須作出重大調 整。

#### 應收賬款減值準備

本集團會至少每季檢討其貸款組合以 評估減值。於釐定是否應於收益表確 認減值虧損時,於可確定某一貸款組 合內個別貸款之估計未來現金流量減 少前,本集團判斷是否有任可可觀察 數據,顯示該貸款組合之估計未來現 金流量會出現可計量之減少。該證據 可能包括之可觀察數據,顯示某組借 款人之還款狀況,或與該組資產拖欠 情況相關之國家或地區性經濟情況, 已出現不利變化。管理層於計算未來 現金流量時,將根據具有類似該組合 之信貸風險特徵及客觀減值憑證之資 產之過往損失經驗作為估計基準。用 作估計未來現金流量金額及時間之方 法及假設會定期檢討,以減少估計損 失與實際損失經驗之任何差異。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION

Segment information is presented by way of two segment formats: (i) on a primary segment reporting basis, by business segment; and (ii) on a secondary segment reporting basis, by geographical segment.

The Group's operating businesses are structured and managed separately, according to the nature of their operations and the products and services they provide. Each of the Group's business segments represents a strategic business unit that offers products and services which are subject to risks and returns that are different from those of other business segments. Summary details of the business segments are as follows:

- the securities segment represents broking and dealing of the securities, futures and options contracts, provision of margin financing, and gain or loss on investment holding and proprietary trading of securities;
- the bullion and forex segment represents broking and dealing of the bullion and forex contracts;
- the corporate and others segment comprises the holding of investment properties and loan financing, provision of management and consultancy services together with corporate income and expense items;

### 4. 分類資料

分類資料按兩種分類形式呈報:(i)按業 務劃分之主要分類報告方式;及(ii)按 地區劃分之次要分類報告方式。

本集團之經營業務乃根據其營運性質 及所提供之產品與服務分開組織及管 理。本集團旗下各業務分類均為提供 產品與服務之策略業務單位,其產品 與服務所承受風險及回報有別於其他 業務分類。有關本集團之業務分類之 詳情概述如下:

- 證券業務即從事證券經紀及買 賣、期貨及期權合約及經紀及買 賣,提供孖展融資,及於投資控 股及自營買賣證券中獲利或虧 損;
- 黃金及外匯業務即從事黃金及外
   匯合約經紀及買賣;
- 企業及其他業務,即持有投資物 業、貸款融資、提供管理及顧問 服務,以及企業收支項目;

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION (continued)

- the mining segment represents the mining operations in Mainland China which was discontinued in the prior year; and
- the shipment sale segment represents the shipment sale operations which was discontinued in the prior year.

In determining the Group's geographical segments, revenues are attributed to the segments based on the location of the customers, and assets are attributed to the segments based on the location of the assets.

Intersegment sales and transfers, where applicable, are transacted with reference to the selling prices used for sales made to third parties at the then prevailing market prices.

The bullion and forex segment was combined with securities segment as financial services sector in the prior years. In the opinion of Directors, it is more appropriate to separately disclose respective sectors in the current year due to the significance of bullion and forex segment to the Group results and financial position. Comparative amounts have been reclassified to conform with current year presentation.



### 4. 分類資料(續)

- 採礦業務,即已於去年終止經營
   之中國大陸採礦業務;及
- 付運銷售業務,即已於去年終止
   經營之付運銷售業務。

在釐定本集團之地區分類時,分類應 佔收入乃根據客戶所在地區劃分,而 分類應佔資產則按資產所在地區劃 分。

各業務間之銷售及轉讓(如適用)乃參 考向第三者銷售所採用之售價,按當 時市價進行交易。

黃金及外匯業務於過往年度與證券業 務合併為金融服務業務。董事認為, 鑑於黃金及外匯業務對本集團業務及 財務狀況有重要影響,本年度宜以不 同業務分別披露。比較數字已重新分 類,以符合本年度之呈列方式。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 4. SEGMENT INFORMATION (continued) 4. 分類資料(續)

### (a) Business segments

The following tables present revenue, profit/(loss) and current asset, liability and expenditure information for the Group's business segments for the years ended 30 April 2006 and 2005.

### (a) 業務分類

下表呈列本集團截至二零零六年 及二零零五年四月三十日止年度 之業務分類之收入、溢利/(虧 損)及流動資產、負債與開支。

		Continuing operations 持續經營業務				Disc			
Year ended 30 April 2006 截至二零零六年 四月三十日止年度		<b>Securities</b> 證券 HK\$'000 千港元	Bullion and forex 黄金及外匯 HK\$'000 千港元	Corporate and others 企業及其他 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Mining</b> 採礦 HK\$'000 千港元	<b>Shipment</b> sales 付運銷售 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Consolidated</b> 綜合 HK\$'000 千港元
Segment revenue: Sales to external customers Other revenue and gains	分類收入: 銷售予外界客戶 其他收入及收益	146,866 623	24,351 _	1,903 1,308	173,120 1,931	-	-	-	173,120 1,931
Total	總計	147,489	24,351	3,211	175,051	-	-	-	175,051
Segment results	分類業績	129,346	18,990	(5,184)	143,152	_	_	_	143,152
Unallocated interest income and gains Unallocated expenses Gain on disposal of	未分配利息收入 及收益 未分配開支 出售附屬公司之收	ž							751 (23,985)
subsidiaries Gain on disposal of associates	出售聯營公司之收	- 益	-	5,336	5,336	- 26,328	-	- 26,328	5,336 26,328
associates Impairment loss on interests in an associate Share of profits and losses of: – jointly-controlled	聯營公司權益 之減值虧損 分佔下列公司溢利 及虧損: -共同控制企:		_	(1,678)	- (1,678)	- 20,328	-	20,328	(1,678)
entities – associates	- 聯營公司		(2,182)	(418) (1,024)	(2,600) (1,024)	_ 10,361	644	- 10,361	(1,956) 9,337
Finance costs, net	融資費用淨額								(1,165)
Profit before tax Tax	除税前溢利 税項								156,120 24
Profit for the year	本年度溢利								156,144

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION (continued) 4. 分類資料(續)

(a) Business segments (continued)

		Continuing operations 持續經營業務				Disc			
Year ended 30 April 2006 截至二零零六年 四月三十日止年度		<b>Securities 證券</b> HK\$'000 千港元	Bullion and forex 黃金及外滙 HK\$'000 千港元	Corporate and others 企業及其他 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Mining</b> 採礦 HK\$'000 千港元	Shipment sales 付運銷售 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Consolidated</b> 综合 HK\$'000 千港元
Assets and liabilities	資產及負債		5 /05	54 500					
Segment assets Interests in jointly-	分類資產 共同控制企業	235,252	5,495	51,790	292,537	-	-	-	292,537
controlled entities Assets of a disposal	之權益 分類為擬出售	-	11,981	182	12,163	-	-	-	12,163
group classified as held for sale	之出售集團資產	-					1 000	1 000	1 000
Unallocated assets	未分配資產	-	-	-	-	-	1,062	1,062	1,062 43,789
Total assets	總資產								349,551
Segment liabilities Unallocated liabilities	分類負債 未分配負債	63,635	12,721	19,741	96,097	-	-	-	96,097 21,035
Total liabilities	總負債								117,132
Other segment information:	其他分類資料:								
Depreciation and	折舊及攤銷	1 400	45	0.040	0.540				0.510
amortisation Write-back of provision for	應收賬款撥備 撥回	1,422	45	2,049	3,516	-	-	-	3,516
accounts receivable Loss on disposal of items of property, plant and	出售物業、廠房 及設備之虧損	(5,459)	-	-	(5,459)	-	-	-	(5,459)
equipment Change in fair values of an investment	投資物業 公平值變動	-	-	19	19	-	-	-	19
property Gain on disposal of an investment	出售投資物業 之收益	-	-	(715)	(715)	-	-	-	(715)
property		-	-	(2,000)	(2,000)	-	-	-	(2,000)
Capital expenditure	資本開支	1,373	127	920	2,420	-	-	-	2,420

(a) 業務分類(續)



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION (continued) 4. 分類資料(續)

(a) Business segments (continued)

(a) 業務分類(續)

		Continuing operations 持續經營業務					Discontinued operations 已終止經營業務		
Year ended 30 April 2005 (Restated) 截至二零零五年 四月三十日止年度 (重列)	5	<b>fecurities</b> 證券 HK\$'000 千港元	Bullion and forex 黃金及外匯 HK\$'000 千港元	Corporate and others 企業及其他 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Mining</b> 探礦 HK\$'000 千港元	Shipment sales 付運銷售 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Consolidated</b> 綜合 HK\$'000 千港元
Segment revenue: Sales to external customers Other revenue and gains	<b>分類收入:</b> 銷售予外界客戶 其他收入及收益	16,259 800	6,898 –	256 850	23,413 1,650	-	5,810 37	5,810 37	29,223
Total	總計	17,059	6,898	1,106	25,063	-	5,847	5,847	30,910
Segment results	分類業績	2,984	68	(7,186)	(4,134)	-	(878)	(878)	(5,012)
Unallocated interest income and gains Unallocated expenses Gain on disposal of an associate Amortisation of goodwill on acquisition of jointly-controlled entities	未分配和急收入 及分配聯互支 力和益開 室立 之时控 聯督益制 御勝 及 的 聯督 之 前 勝 登 二 日 の 收 官	-	-	-	-	-	182	182	180 (3,681) 182
and associates Share of profits and losses of: – jointly-controlled	之尚曾舜朝 分佔下列公司溢利 及虧損: - 共同控制企業	-	(3,714)	(1,250)	(4,964)	-	-	-	(4,964)
entities – associates Finance costs, net	- 聯營公司 融資費用淨額	-	417 -	(3,762) 1,738	(3,345) 1,738	- 11,787	(1,174)	- 10,613	(3,345) 12,351 (2,295)
Loss before tax Tax	除税前虧損 税項								(6,584) 1,425
Loss for the year	本年度虧損								(5,159)

### SIMSEN INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED 天行國際(控股)有限公司

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION (continued) 4. 分類資料(續)

(a) Business segments (continued)

		Continuing operations 持續經營業務					Discontinued operations 已終止經營業務			
Year ended 30 April 2005 (Restated) 截至二零零五年 四月三十日止年度 (重列)		Securities 證券 HK\$'000 千港元	Bullion and forex 黃金及外匯 HK\$°000 千港元	Corporate and others 企業及其他 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Mining</b> <b>採礦</b> HK\$'000 千港元	Shipment sales 付運銷售 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元	<b>Consolidated</b> 綜合 HK\$°000 千港元	
Assets and liabilities Segment assets Interests in associates Interests in jointly-	資產及負債 分類資產 聯營公司之權益 共同控制企業	51,890 -	3,180	39,236 1,750	94,306 1,750	-	3 -	-	94,309 1,750	
controlled entities Assets of a disposal group classified as	六问在前止来 之權益 分類為擬出售之 出售集團資產	-	13,864	743	14,607	-	-	-	14,607	
held for sale Unallocated assets	未分配資產	-	-	-	-	37,595	-	37,595	37,595 10,493	
Total assets	總資產								158,754	
Segment liabilities Unallocated liabilities	分類負債 未分配負債	40,622	5,334	16,436	62,392	-	-	-	62,392 17,693	
Total liabilities	總負債								80,085	
Other segment information:	其他分類資料:									
Depreciation and amortisation	折舊及攤銷	1,961	15	1,786	3,762	-	-	-	3,762	
Write-back of provision for accounts receivable	應收賬款撥備 撥回	(1,717)	_	(4,066)	(5,783)	_	_	-	(5,783)	
Gain on disposal of items of property,	出售物業、 廠房及設備 之收益	,							ς - Υ	
plant and equipment Change in fair values	投資物業 公平值變動	-	-	(6,235)	(6,235)	-	-	-	(6,235)	
of investment properties Gain on disposal of non-trading	出售非買賣 投資之收益	-	-	(1,080)	(1,080)	-	-	-	(1,080)	
investments Loss on disposal of of investment	11年投資物業 之虧損	-	-	(3,094)	(3,094)	-	-	-	(3,094)	
properties Capital expenditure	資本開支	- 1,213	-	3,864 1,897	3,864 3,110	-	-	-	3,864 3,110	

(a) 業務分類(續)



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 4. SEGMENT INFORMATION (continued) 4. 分類資料(續)

(b) Geographical segments

The following table presents revenue and certain asset and expenditure information for the Group's geographical segments for the years ended 30 April 2006 and 2005. 下表呈列本集團截至二零零六年 及二零零五年四月三十日止年度 之地區分類之收入及若干資產與 開支。

(b) 地區分類

		Mainland China 中國大陸		Hong Kong 香港		Consolidated 綜合		
		2006	2005	2006	2005	2006	2005	
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
Segment revenue:	分類收入:							
Sales to external customers	銷售予外界客戶	-	-	173,120	29,223	173,120	29,223	
Attributable to	已終止經營							
discontinued operations	業務應佔	-	-	-	(5,810)	-	(5,810)	
Revenue from	持續經營業務							
continuing operations	之收入	-	-	173,120	23,413	173,120	23,413	
Other segment information:	其他分類資料:							
Segment assets	分類資產	1,062	38,339	348,489	120,415	349,551	158,754	
Capital expenditure	資本開支	-	181	2,420	2,929	2,420	3,110	

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 5. **REVENUE AND OTHER INCOME**

Revenue, which is also the Group's turnover, represents commission income from broking and dealing of securities, bullion, futures and options contracts; fair value gain or loss on trading of securities interest income for loan and margin financing activities; and gross rental income. An analysis of revenue and other income is as follows:



收入亦即本集團之營業額,包括證 券、黃金、期貨及期權合約經紀及買 賣之佣金收入;買賣證券之公平值收 益或虧損;貸款及孖展融資活動之利 息收入;及總租金收入。收入及其他 收入之分析如下:

		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重列)
Revenue	收入		
Continuing operations: Fees and commission income from securities, bullion, futures and options	持續經營業務: 證券、黃金、期貨及 期權合約經紀服務之		
contract broking Trading gain/(loss) on securities, bullion,	收費及佣金收入 買賣證券、黃金、期貨及期權	26,759	24,421
futures and options contracts, net Fair value gain on securities, bullion,	合約之收益/(虧損)淨額 買賣證券、黃金、期貨及期權	42,056	(2,075)
futures and options contracts, net Interest income from loan and margin	合約之公平值收益淨額 貸款及孖展融資活動之	101,307	811
financing activities	利息收入	1,590	_
Management fee income	管理費收入	313	_
Gross rental income	總租金收入	272	256
Others	其他	823	
		173,120	23,413
Other income	其他收入		
Bank interest income	銀行利息收入	1,446	1,018
Dividend income from listed investments	上市投資之股息收入	-	2
Others	其他	1,236	847
		2,682	1,867



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 6. PROFIT/(LOSS) BEFORE TAX

### 6. 除税前溢利/(虧損)

The Group's profit/(loss) before tax is arrived at after charging/(crediting):

本集團之除税前溢利/(虧損)已扣除 /(計入)下列各項:

		Notes 附註	2006 二零零六年 HK\$ <sup>*</sup> 000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重列)
Depreciation	折舊	15	3,516	3,618
Amortisation of intangible assets * Write-back of provision for	無形資產攤銷 * 應收賬款撥備撥回 *	18	-	144
accounts receivable * Minimum lease payments under operating leases on leasehold	租賃土地及樓宇之經營 租約最低租金		(5,459)	(5,783)
land and buildings Auditors' remuneration Employee benefit expenses (including directors' remuneration	核數師酬金 僱員福利開支	))	5,229 1,060	4,485 830
(note 7)) Salaries Pension scheme contributions Less: Forfeited contributions	薪金 退休金計劃供款 減:沒收供款退款		38,152 665	20,403 724
refunded			(104)	(51)
Net pension scheme contributions**	退休金計劃供款淨額 **		561	673
Total employee benefit expenses	總僱員福利開支		38,713	21,076
Gross rental income Less: Direct operating expenses (including repairs and maintenance) arising on rental-earning investment properties	租金收入總額 減:賺取租金收入之投資 之直接經營開支 (包括維修及保養)		(272)	(256) 125
Net rental income	租金收入淨額		(228)	(131)
Loss on disposal/write-off of items of property, plant and equipment* Exchange (gains)/losses, net Provision for long services payment	出售/撇銷物業、廠房及 設備之虧損* 匯兑(收益)/虧損淨額		19 (1,853) 348	4 4 307
Impairment loss on interest in an associate*	判兆呂厶判∠惟洫/帆旧准)作	7	(1,678)	_

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 6. **PROFIT/(LOSS) BEFORE TAX (continued)**

- \* Included in "Other operating income, net" on the face of the consolidated income statement.
- \*\* At 30 April 2006, the Group had no forfeited contributions available to reduce its contributions to the pension schemes in future years (2005: Nil).

### 7. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration for the year, disclosed pursuant to the Listing Rules and Section 161 of the Companies Ordinance, is as follows:

6.	除税前溢利	)/(虧損)	(續)
----	-------	--------	-----

- \* 已計入綜合收益表之「其他經營收入 淨額」內。
- \*\* 於二零零六年四月三十日,本集團並 無沒收供款可用以抵銷未來年度之退 休金計劃供款(二零零五年:無)。

#### 7. 董事酬金

年內,根據上市規則及公司條例第161 條披露之董事酬金如下:

		Gro	up
		集團	
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Fees	袍金	1,640	1,350
Other emoluments:	其他薪酬:		
Salaries, allowances and benefits in kind	薪金、津貼及實物利益	4,174	3,293
Bonuses	花紅	12,845	_
Pension scheme contributions	退休金計劃供款	32	96
		17,051	3,389
		18,691	4,739



30 April 2006 二零零六年四月三十日

	RECTORS' REMUNERATION (Continued)	DN	7.	董事酬金(續)			
)	Independent Non-execut	ive Directors		(a) 獨立非執行董事			
	The fees paid to Independer Directors during the year were as			年內支付予獨立非執行董事之袍 下:			
				2006	2005		
				二零零六年	二零零五年		
				HK\$'000	HK\$'000		
				千港元	千港元		
	Mr. Chan Ka Ling, Edmond	陳嘉齡先生		80	80		
	Mr. Hong Po Kui, Martin	康寶駒先生		80	80		
	Mr. Wong Yu Choi	黃裕材先生		50	50		
				210	210		
	There were no other emolumen	ts payable to the		年內並無其他應付予獨	立非執行董事		

Independent Non-executive Directors during the 之薪酬(二零零五年:無)。 year (2005: Nil).

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 7. DIRECTORS' REMUNERATION (continued)

### (b) Executive Directors

		<b>Fees</b> 袍金 HK\$'000 千港元	Salaries, allowances and benefits in kind 薪金、 津貼及 實物利益 HK\$'000 千港元	<b>Bonuses</b> 花紅 HK\$'000 千港元	Pension scheme contributions 退休金 計劃供款 HK\$'000 千港元	Total remuneration 酬金 總額 HK\$'000 千港元
2006	二零零六年					
Mr. Haywood Cheung	張德熙先生	1,430	2,460	5,000	-	8,890
Mr. Felipe Tan	陳奕輝先生	-	614	5,000	19	5,633
Mr. So Pak Kwai	蘇伯貴先生	-	466	700	7	1,173
Dr. Chang Si-Chung	張錫強博士	-	_	-	-	-
Mr. Chan Hok Ching	陳學貞先生	-	239	1,145	3	1,387
Mr. Cheung Tak Kwai, Stanley	張德貴先生	_	395	1,000	3	1,398
		1,430	4,174	12,845	32	18,481
2005	二零零五年					
Mr. Cheung Yan Lung	張人龍先生	-	453	-	-	453
Mr. Haywood Cheung	張德熙先生	1,140	1,800	-	-	2,940
Mr. Felipe Tan	陳奕輝先生	-	576	-	53	629
Mr. So Pak Kwai	蘇伯貴先生	-	464	-	43	507
Dr. Chang Si-Chung	張錫強博士	_	_	-	_	
		1,140	3,293	-	96	4,529

Except that Mr. So Pak Kwai had waived his emolument amounted HK\$750,000 for the year ended 30 April 2006, there was no arrangement under which a director waived or agreed to waive any remuneration during the year. 除蘇伯貴先生於截至二零零六年四月 三十日止年度放棄其薪酬750,000港元 外,年內,概無任何董事訂立安排放 棄或同意放棄任何酬金。



7. 董事酬金(續)

### (b) 執行董事

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 8. FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

The five highest paid employees during the year included five (2005: two) Directors. Two of whom were appointed as Directors of the Company during the year. Remuneration paid to them as employees during the year was HK\$1,819,000 in aggregate. Details of directors' remuneration are set out in note 7 above. Details of the remuneration of the remaining three highest paid employees in 2005 are as follows:

### 8. 五位最高薪僱員

年內,五位最高薪僱員中包括五位(二 零零五年:兩位)董事。其中兩位於年 內獲委任為董事。年內支付予彼等之 僱員酬金合共1,819,000港元。董事酬 金詳情載於上文附註7。其餘三位最高 薪僱員於於二零零五年之酬金詳情如 下:

		1,819	2,283
Pension scheme contributions	退休金計劃供款	18	58
Bonuses	花紅	1,000	_
Salaries, allowances and benefits in kind	薪金、津貼及實物利益	801	2,225
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
		二零零六年	二零零五年
		2006	2005

The number of non-director, highest paid employees whose remuneration fell within the following bands is as follows:

屬於下列薪酬等級之非任職董事之最 高薪僱員人數如下:

		Number of employees 僱員人數	
		<b>2006</b> 二零零六年	2005 二零零五年
Nil to HK\$1,000,000	零-1,000,000港元	2	3



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 9. FINANCE COSTS, NET

### 9. 融資費用淨額

月二十八日清償。

		Group 集團	)
		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Interest on bank loans, overdrafts and other loans wholly repayable within five years Waiver of interest payable on other	須於五年內悉數償還之 銀行貸款、透支及 其他貸款利息 豁免支付其他貸款利息	1,136	344
loans	而无义的共信莫须们心	_	(247)
Interest on finance leases	融資租約之利息	29	21
Interest on convertible bonds Rental income pledged against the	可換股債券之利息 作為可換股債券利息抵押	-	4,711
convertible bonds interest *	之租金收入*	_	(3,300)
Expenses in relation to the issue of convertible bonds	發行可換股債券之相關開支	支 —	766
Attributable to continuing operations reported in the consolidated income	於綜合收益表中呈報之 持續經營業務應佔		
statement		1,165	2,295
<ul> <li>For the year ended 30 April 2005, r HK\$3,300,000 earned from the Gro properties was assigned and directly p</li> </ul>	up's investment	截至二零零五年四月三 本集團投資物業所賺 3,300,000港元已轉讓	取之租金收入
the settlement of interest on, and expen the Company's bonds. The bonds we	ses in relation to,	銀行,以清償本公司債 及開支。債券款項已於	券之相關利息

108

January 2005.

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 10. TAX

No provision for Hong Kong profits tax has been made as the Group had no assessable profits arising in Hong Kong for the year (2005: Nil). The statutory tax rate for Hong Kong profits tax is 17.5% (2005: 17.5%). Taxes on profits assessable elsewhere have been calculated at the rates of tax prevailing in the jurisdictions in which the Group operates, based on existing legislation, interpretations and practices in respect thereof.

### 10. 税項

年內,本集團於香港並無賺取應課税 溢利,故並無就香港利得税提撥準備 (二零零五年:無)。香港利得税之法 定税率為17.5%(二零零五年:17.5%)。 其他地區應課税溢利之税項乃根據本 集團經營業務之司法權區之適用税 率,按現行有關法例、詮釋及慣例計 算。

		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
			(Restated)
			(重列)
Group:	本集團:		
Current – Hong Kong	即期 – 香港	_	_
Current – Elsewhere	即期 – 其他地區	_	_
Deferred (note 32)	遞延税項(附註32)	(24)	(1,425)
Total tax credit for the year	年內之税項抵免總額	(24)	(1,425)

to the profit/(loss) before tax using the statutory rates for the jurisdictions in which the Company and its subsidiaries are domiciled to the tax credits at the effective tax rates are as follows: 適用於按本公司及其附屬公司註冊所 在司法權區之法定税率計算之除税前 溢利/(虧損)之税項支出/(抵免)與 按有效税率計算之税項抵免之對賬如 下:



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### **10. TAX (continued)**

10. 税項(續)

		Group 集團	
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Profit/(loss) before tax (including profit	除税前溢利/(虧損)		
for the year from discontinued	(包括已終止經營業務		
operations)	之年度溢利)	156,120	(6,584)
Less: Share of profits and losses	減:應佔共同控制企業		
of jointly-controlled	及聯營公司之		
entities and associates	溢利及虧損	(7,381)	(9,006)
		148,739	(15,590)
Tax charge/(credit) at the statutory rate	按法定税率17.5%計算之		
of 17.5%	税項支出/(抵免)	26,029	(2,728)
Income not subject to tax	毋須繳税之收入	(28,045)	(1,942)
Expenses not deductible for tax	不可扣税之支出	2,892	3,433
Tax losses utilised from previous years	過往年度動用之税項虧損	(900)	(188)
Tax credit at the Group's effective rate	本集團有效税率之税項抵免	(24)	(1,425)
	口收止烦燃要改力招店十山		
Tax charge attributable to a discontinued	已於止經宮耒務之祝項文山 (附註11)		
operations (note 11) Tax creait attributable to continuing	於綜合收益表中	_	-
operations reported in the consolidated			
income statement	主報之付顧經宮未務 之税項抵免	(24)	(1,425)
	<i>人</i> 1/1. 供当无	(24)	(1,420)

The share of tax attributable to associates amounted to HK\$1,886,000 (2005: HK\$2,903,000), is included in "Profit for the year from discontinued operations" on the face of the consolidated income statement.

分佔聯營公司之税項為1,886,000港元 (二零零五年:2,903,000港元),計入 綜合收益表之「已終止業務之年度溢 利」內。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### **11. DISCONTINUED OPERATIONS**

### 11. 已終止經營業務

 (i) As detailed in note 21, the Group disposed of its entire interest in an associate group, Alexis Resources Limited ("Alexis"), and its subsidiaries (the "Disposed Group") on 30 September 2005. Upon disposal, the Group discontinued its operation in mining.

The results of the Group's mining operation were as follows:

(i) 如附註21所詳述,本集團於二零 零五年九月三十日出售其於一間 聯營集團Alexis Resources Limited(「Alexis」)及其附屬公司 (「出售集團」)之全部股權。於出 售後,本集團已終止其採礦業 務。

本集團採礦業務之業績如下:

		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Share of profits of associates Gain on disposal of the Disposed Group	應佔聯營公司溢利 出售出售集團之收益	10,361 26,328	11,787
		36,689	11,787
The major classes of assets rela operation classified as held for s are as follows:	•	於四月三十日分類 採礦業務相關主 下:	
		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Share of net assets Due from an associate	應佔資產淨值 一間聯營公司欠款		24,596 12,999
		_	37,595

SIMSEN INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED 天行國際(控股)有限公司

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### **11. DISCONTINUED OPERATION** (continued)

### 11. 已終止經營業務(續)

The net cash flows on the mining operation during the year are as follows:

採礦業務於年內之現金流量淨額	湏
如下:	

		200 二零零六 <sup>4</sup> HK\$'00	F 二零零五年
		千港方	<b>元</b> 千港元
Operating activities	經營業務	1,48	<b>3</b> 742
Investing activities	投資活動	, -	
Financing activities	融資活動		
Net cash inflow	現金流入淨額	1,48	<b>3</b> 742
Earnings per share:	每股盈利:		
Basic, from the discontinued	基本,來自已終止		
operations	經營業務	6.04 cents 仙	山 2.34 cents 仙
The calculations of basic earnings p			廣業務之每股基本
		來自已終止採 盈利乃按下列4	
The calculations of basic earnings p the discontinued mining operation ar			
		盈利乃按下列1 2006	各項計算: 2005
the discontinued mining operation an		盈利乃按下列1 2006	各項計算: 2005 二零零五年 <i>(Restated)</i>
the discontinued mining operation an Net profit attributable to equity shareholders of the Company from	e based on: 本公司權益股東 應佔已終止採礦業務	盈利乃按下列1 2006 二零零六年	各項計算: 2005 二零零五年 <i>(Restated,</i> <i>(重列)</i>
the discontinued mining operation an	e based on: 本公司權益股東	盈利乃按下列1 2006	各項計算: 2005 二零零五年 <i>(Restated)</i>
the discontinued mining operation an Net profit attributable to equity shareholders of the Company from the discontinued mining operation	e based on: 本公司權益股東 應佔已終止採礦業務 溢利淨額	盈利乃按下列1 2006 二零零六年	各項計算: 2005 二零零五年 <i>(Restated,</i> <i>(重列)</i>
the discontinued mining operation an Net profit attributable to equity shareholders of the Company from the discontinued mining operation Number of ordinary shares in issue/	e based on: 本公司權益股東 應佔已終止採礦業務 溢利淨額 用作計算每股基本盈利	盈利乃按下列1 2006 二零零六年	各項計算: 2005 二零零五年 <i>(Restated,</i> <i>(重列)</i>

30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 11. DISCONTINUED OPERATION (continued)

(ii) The Group is in the process to disposing of its entire interest in a jointly-controlled entity, Guangxi Dexin Aluminium Industry Company Limited ("Dexin") during the year ended 30 April 2006. Upon disposal, the Group would discontinue its operation in trading and manufacturing of aluminium products.

The results of the Group's trading and manufacturing of aluminium products operation were as follows:

### 11. 已終止經營業務(續)

(ii) 本集團於截至二零零六年四月三 十日止年度正出售其於共同控制 企業廣西德鑫鋁業有限公司(「德 鑫」)之權益。出售後,本集團將 終止經營鋁產品買賣及製造業 務。

> 本集團鋁產品買賣及製造業務之 業績如下:

二零零六年		
ー		
千港元		
	應佔共同控制企業	Share of profits of a
644	溢利	jointly-controlled entity
於二零零六年四月三十日分類為	to the trading	The major classes of assets relating
持作出售之鋁產品買賣及製造業	lucts operation	and manufacturing of aluminium proc
務相關主要資產類別如下:	oril 2006 are as	classified as held for sale as at 30 Ap
		follows:
2006		
二零零六年		
HK\$'000		
15,931	應佔資產淨值	Share of net assets
(3,369	欠共同控制企業款項	Due to a jointly-controlled entity
12,562		
(11,500	減值撥備	Provision for impairment
1,062	共同控制企業之權益	nterest in a jointly-controlled entity

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 11. DISCONTINUED OPERATION (continued)

### 11. 已終止經營業務(續)

量淨額如下:

鋁產品買賣及製造業務之現金流

The net cash flows on the trading and manufacturing of aluminium products operation are as follows:

		2006
		二零零六年
		HK\$'000
		千港元
Operating activities	經營業務	728
Investing activities	投資活動	-
Financing activities	融資活動	-
Net cash inflow	現金流入淨額	728
Earnings per share:	每股盈利:	
Basic, from the discontinued	基本,來自已終止經營	
operations	業務	0.11 cents 仙
The calculations of basic earning the discontinuation of the trading a of aluminium products operation a	nd manufacturing	來自終止經營鋁產品買賣及製造 業務之每股基本盈利乃按下列各 項計算:

#### 2006

二零零六年

Net profit attributable to equity shareholders of the Company from the discontinuation	本公司權益股東應佔 終止經營鋁產品買賣及 製造業務溢利淨額	
of the trading and manufacturing of aluminium products operation Number of ordinary shares in issue	用作計算每股基本盈利之	HK\$644,000港元
during the year used in the basic earnings per share calculation	普通股年內已發行股數	607,566,000



30 April 2006 二零零六年四月三十日

	SCONTINUED OPERATION ontinued)	1	1. 已約	終止經營業務(續)
(iii)	In March 2005, the Group discontinue sales operation.	ed its shipment	(iii)	於二零零五年三月,本集團已終 止其付運銷售業務。
	The results of the shipment sales ope follows:	eration were as		付運銷售業務之業績如下:
				2005
				二零零五年
				HK\$'000
				千港元
	Revenue	收入		5,810
	Cost of sales	銷售成本		(5,774)
	Gross profit	毛利		36
	Other revenue	其他收入		37
	Selling and distribution costs	銷售及分銷成本		(1)
	Administrative expenses	行政開支		(950)
	Gain on disposal of an associate	出售聯營公司之收	益	182
	Share of losses of associate	應佔聯營公司虧損		(1,174)
	Loss before tax	除税前虧損		(1,870)
	Tax	税項		
	Loss for the year from discontinued shipment sales operations	已終止付運銷售業 之年度虧損	務	(1,870)
	There were no assets or liabilities of discontinued shipment sales operate 2005.			於二零零五年四月三十日概無任 何已終止付運銷售業務之資產或 負債。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

Operating activities Investing activities

Financing activities

Net cash inflow

# 11. DISCONTINUED OPERATION (continued)

The net cash flows on the shipment sales operation were as follows:

N	11. 已終止經營業務(續)	/
es operation were	付運銷售業務之現金流量淨額如下:	
	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	
經營業務 投資活動	(113) 934	

	· 股虧損:		
Basic, from the discontinued operations	基本,來自已終」	上經營業務	(0.37 cents 仙)
The calculations of basic loss per shar discontinued shipment sales operation are b		來自已終止付選 虧損乃按下列各	聲銷售業務之每股基本 項計算:
			2005 二零零五年
Net loss attributable to equity shareholders of Company from the discontinued shipment			HK\$1,870,000
本公司權益股東應佔已終止付運銷售業務虧損	· 〕淨額		1,870,000港元
Weighted average number of ordinary share	s in issue during		
the year used in the basic loss per share o	alculation		
用作計算每股基本虧損之年內已發行普通股加	口權平均數		504,456,000

融資活動

現金流入淨額



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 12. NET PROFIT/(LOSS) FROM ORDINARY ACTIVITIES ATTRIBUTABLE TO EQUITY SHAREHOLDERS OF THE COMPANY

The net profit from ordinary operations attributable to equity shareholders of the Company for the year ended 30 April 2006 dealt with in the financial statements of the Company was HK\$29,380,000 (2005: loss of HK\$12,043,000) (note 37(b)).

# 12. 本公司權益股東應佔日常業務純利/(虧損淨額)

截至二零零六年四月三十日止年度,於 本公司之財務報告內處理之本公司權益 股東應佔日常業務純利為29,380,000港 元(二零零五年:虧損12,043,000港元) (附註37(b))。

#### **13. DIVIDENDS**

		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Interim – HK\$0.005 (2005: Nil) per share	中期 – 每股0.005港元 (二零零五年:無)	3,038	_
Proposed final – HK\$0.006 (2005: Nil) per share	建議末期 – 每股0.006港元 (二零零五年:無)	3,645	_
		6,683	

13. 股息

The proposed final dividend for the year is subject to the approval of the Company's shareholders at the forthcoming annual general meeting.

#### 14. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY SHAREHOLDERS OF THE COMPANY

The calculation of basic earnings per share amount is based on the net profit for the year attributable to ordinary equity shareholders of the Company of HK\$156,193,000 (2005: loss of HK\$5,159,000) and 607,566,000 (2005: weighted average of 504,456,000) ordinary shares in issue during the year.

Diluted earnings/(losses) per share amounts for the years ended 30 April 2006 and 2005 have not been disclosed as no diluting events existed during the two years. 本年度之建議末期股息須經由本公司 股東於即將召開之股東週年大會上批 准。

#### 14. 本公司普通權益股東應佔每 股盈利/(虧損)

每股基本盈利乃根據本公司普通權益股 東應佔年度純利156,193,000港元(二零 零五年:虧損5,159,000港元)及年內已 發行普通股607,566,000股(二零零五 年:加權平均數504,456,000股)計算。

由於截至二零零六年及二零零五年四 月三十日止年度並無發生攤薄事件, 因此並無披露該兩個年度之每股攤薄 盈利/(虧損)。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 15. 物業、廠房及設備

集團

Group

	ן b under term ז	asehold and and uildings medium lease # 中期租生期 租賃生 # HK\$'000 千港元	Leasehold improvements 租約物業 裝修 HK\$'000	Furniture, equipment and motor vehicles 傢俬、設備 及汽車 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總額 HK\$'000 千港元
30 April 2006	二零零六年四月三十日				
Cost:	成本值:				
At beginning of year	年初	36,885	2,709	9,100	48,694
Additions	添置	-	1,004	1,416	2,420
Transfer from investment property	轉撥自投資物業	3,365	-	-	3,365
Disposals/write-offs	出售/撇銷	_	_	(284)	(284)
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日	40,250	3,713	10,232	54,195
Accumulated depreciation and impairment:	累計折舊及減值:				
At beginning of year	年初	10,417	1,327	5,776	17,520
Provided during the year	年內提撥準備	1,509	624	1,383	3,516
Disposals/write-offs	出售/撇銷		_	(145)	(145)
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日	11,926	1,951	7,014	20,891
Net book value:	賬面淨值:				
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日	28,324	1,762	3,218	33,304

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 15. 物業、廠房及設備(續) (continued)

Group

#### 集團

	b under tern	aasehold and and uildings medium h lease # 中期賃生宇 和賃 HK\$'000 千港元	Leasehold improvements 租約物業 裝修 HK\$'000 千港元	Furniture, equipment and motor vehicles 傢俬、設備 及汽車 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總額 HK\$'000 千港元
30 April 2005	二零零五年四月三十日				
Cost:	成本值:				
At beginning of year	年初	65,032	6,640	15,746	87,418
Additions	添置	-	1,280	1,830	3,110
Disposals/write-offs	出售/撇銷	(28,147)	(5,211)	(8,476)	(41,834
At 30 April 2005	於二零零五年四月三十日	36,885	2,709	9,100	48,694
Accumulated depreciation and impairment:	累計折舊及減值:				
At beginning of year	年初	26,998	6,035	12,552	45,585
Provided during the year	年內撥備	1,582	491	1,545	3,618
Disposals/write-offs	出售/撇銷	(18,163)	(5,199)	(8,321)	(31,683
At 30 April 2005	於二零零五年四月三十日	10,417	1,327	5,776	17,520
Net book value:	賬面淨值:				
At 30 April 2005	於二零零五年四月三十日	26,468	1,382	3,324	31,174

reliably between the land and building elements, the entire lease payments are included in the cost of land and building as finance leases in property, plant and equipment in accordance with HKAS 17.

地及樓宇部份,根據會計準則第17 號,全部租金計入土地及樓宇成本, 列作物業、廠房及設備之融資租約。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 15. 物業、廠房及設備(續) (continued)

Company

公司

			Furniture,	
			equipment	
			and motor	
		Leasehold	vehicles	
		improvements	傢俬、	
		租約物業	設備	Total
		裝修	及汽車	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
30 April 2006	二零零六年四月三十日			
Cost:	成本值:			
At beginning of year and at	於年初及於二零零六年			
30 April 2006	四月三十日	134	47	181
Accumulated depreciation:	累計折舊:			
At beginning of year	年初	11	3	14
Provided during the year	年內提撥準備	45	12	57
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日	56	15	71
Net book value:	賬面淨值:			
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日	78	32	110



30 April 2006 二零零六年四月三十日

Company

#### 15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 15. 物業、廠房及設備(續) (continued)

公司

		Furniture, Leasehold improvements 傢俬、 租約物業 裝修 HK\$'000 千港元	Equipment and motor vehicles 設備 及汽車 HK\$'000 千港元	Total 總額 HK\$'000 千港元
30 April 2005	二零零五年四月三十日			
Cost: Additions during the year and at 30 April 2005	成本值: 年內添置及於二零零五年 四月三十日	134	47	181
Accumulated depreciation: Provided during the year and at 30 April 2005	累計折舊: 年內撥備及 於二零零五年四月三十日	11	3	14
Net book value: At 30 April 2005	賬面淨值: 於二零零五年四月三十日	123	44	167
As at 30 April 2006, all lease the Group in Hong Kong were facilities granted to the Grou	e pledged to secure banking	有香港利	零六年四月三十日 且賃土地及樓宇均 團所獲銀行信貸⊅	已抵押,作
The net book value of furnit vehicles of the Group include leases in the amount of HK\$3 (note 31).	d assets held under finance	包括根據	家俬、設備及汽車 豪融資租約持有之為 零零五年:780,0	資產383,000



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **16. INVESTMENT PROPERTIES**

#### 16. 投資物業

			Group 集團	
		2006	2005	
		二零零六年	二零零五年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Carrying amount at 1 May	於五月一日之賬面值	6,650	135,366	
Surplus from fair value adjustment	公平值調整所得盈餘	715	1,080	
Transfer to property, plant and equipment	轉撥至物業、廠房及設備	(3,365)	-	
Disposals	出售	(4,000)	(129,796)	
Carrying amount at 30 April	於四月三十日之賬面值	_	6,650	

The Group's investment properties were situated in Hong Kong and were held under medium term leases.

As at 30 April 2005, the investment properties were revalued on an open market existing use basis by K.T. Liu Surveyors Limited, independent professionally qualified valuers. The investment properties that were leased to third parties under operating leases in prior years were either sold or occupied by the Group during the year.

As at 6 January 2006, an investment property was revaluated by K.T. Liu Surveyors Limited, independent professional qualified valuers, at HK\$3,365,000 on an open market, existing use basis. The investment property was transferred to property, plant and equipment on 6 January 2006 (note 15).

At 30 April 2005, all investment properties were pledged to secure banking facilities granted to the Group (note 30). 本集團之投資物業均位於香港,並根 據中期租約持有。

於二零零五年四月三十日,獨立專業 合資格估值師行廖敬棠測計師行根據 公開市場現有用途基準重估投資物業 之價值。往年根據經營租約租予第三 者的投資物業已由本集團於年內出售 或佔用。

於二零零六年一月六日,獨立專業合 資格估值師行廖敬棠測計師行根據公 開市場現有用途基準重估一項投資物 業之價值,其估值為3,365,000港元。 該項投資物業於二零零六年一月六日 轉撥至物業、廠房及設備(附註15)。

於二零零五年四月三十日,所有投資 物業均已抵押予銀行,作為本集團所 獲銀行信貸之擔保(附註30)。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **17. OTHER LONG TERM ASSETS**

#### 17. 其他長期資產

		Group 集團	
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Membership of the Chinese Gold	金銀業貿易場會籍		
and Silver Exchange Society		2,000	2,000
Deposits with the SEHK:	聯交所按金:		
Compensation Fund	賠償基金	243	200
Replenished Compensation Fund	補足賠償基金	_	7
Fidelity Fund	互保基金	200	200
Admission fee paid to the Hong Kong	付予香港中央結算有限公司		
Securities Clearing Company Limited	之入會費	200	200
Contribution to the Guarantee Fund of	向中央結算及交收系統保證		
the Central Clearing and Settlement	基金作出之供款		
System		200	200
Deposit with the Reserve Fund of Hong	香港期貨結算有限公司		
Kong Futures Exchange	儲備基金按金		
Clearing Corporation Limited		1,770	1,500
		4,613	4,307

approximate to their fair values.

本集團其他資產之賬面值與其公平值 相若。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **18. INTANGIBLE ASSETS**

18. 無形資產

		Group 集團		
		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	二零零五年 HK\$'000 千港元	
Cost at 1 May, net of accumulated amortisation Amortisation provided during the year	於五月一日之成本值, 扣除累計攤銷 年內撥備攤銷	2,163 _	2,307 (144)	
At 30 April	於四月三十日	2,163	2,163	
At 30 April: Cost Accumulated amortisation	於四月三十日: 成本值 累計攤銷	19,984 (17,821)	19,984 (17,821)	
Net carrying amount	賬面淨值	2,163	2,163	

Intangible assets are Trading Rights that have no expiry date and, in the opinion of directors, are having indefinite useful life. 無形資產指並無屆滿日期之交易權, 董事認為該等權利擁有無限使用期。

#### Impairment testing of intangible asset

The recoverable amount of intangible assets has been determined based on a value in use calculation using cash flow projections based on the past financial results and financial budgets of the Group. The cash flow projections are discounted by the prevailing market rate of return adjusted with the specific risks relating to the Group. No growth rate has been taken into account in the cash flow projections as the Group considers that the growth rate cannot be reliably measured. Key assumptions used in the cash flow projections included financial budgets and discount rates. Financial budgets are determined with reference to the financial results of the previous years while the discount rates used reflect specific risks relating to the Group.

#### 無形資產減值測試

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **19. INTERESTS IN SUBSIDIARIES**

#### 19. 附屬公司之權益

		Company 公司		
		200	<b>6</b> 2005	
		二零零六年	F 二零零五年	
		HK\$'00	<b>0</b> HK\$'000	
		千港之	<b>元</b> 千港元	
Unlisted shares, at cost	非上市股份,按成	本值 41,51	<b>0</b> 41,510	
Due from subsidiaries	附屬公司欠款	1,174,83		
Due to subsidiaries	欠附屬公司款項	(40,31		
		1,176,03	<b>0</b> 1,340,030	
Provision for impairment	減值撥備	(1,105,31	<b>6)</b> (1,290,316)	
		70,71	<b>4</b> 49,714	
The balances with subsidiaries are unsecured, interest- free and have no fixed terms of repayment except an amount of HK\$1,200,000 due from a subsidiary bearing interest at Hong Kong dollar prime rate per annum.		與附屬公司之借貸約 計息及無設定還款期 司欠負之1,200,000 年利率計息。	朝,惟一間附屬公	
The carrying amounts of balances with subsidiaries approximate to their fair values.		與附屬公司之借貸約 公平值相若。	詰餘之賬面值與其	
Particulars of the principal subsidiaries are set out in note 44 to the financial statements.		主要附屬公司之詳忄 註44。	青載於財務報告附	



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 20. INTERESTS IN JOINTLY-CONTROLLED 20. 共同控制企業之權益 **ENTITIES**

controlled entities approximate to their fair values.

平值相若。

			Group 集團		
			2006	2005	
			二零零六年	二零零五年	
			HK\$'000	HK\$'000	
			千港元	千港元	
Share of net assets	應佔淨資產		11,864	28,748	
Due to a jointly-controlled entity	欠一間共同控制企	業款項	_	(2,641)	
Due from a jointly-controlled entity	共同控制企業欠款		299		
			12,163	26,107	
Provision for impairment	減值撥備		-	(11,500)	
			12,163	14,607	
The balances with jointly-control unsecured, interest-free and have r repayment. The carrying amounts of ba	no fixed terms of	押、不詳	控制企業之借貸 計息及無設定還調 業之借貸結餘之即	款期。與共同	

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 20. INTERESTS IN JOINTLY-CONTROLLED ENTITIES (continued)

#### 20. 共同控制企業之權益(續)

Particulars of the jointly-controlled entities are as follows:

#### 主要共同控制企業之詳情如下:

#### Percentage of 下列各項之百份比

		Place of incorporation/				
Name	Business structure	registration and operations 註冊成立/ 登記及	Ownership interest	Voting power	Profit Sharing	Principal activities
名稱	業務架構	營業地點	所有人權益	投票權	應佔溢利	主要業務
Lee Fung Hong (Cheung's) Forex Dealers Limited ("LFH Forex")*	Corporate	Hong Kong	50	50	50	Dealing in leverage foreign exchange
利豐行(張氏)滙業有限公司 (「利豐行滙業」)*	公司	香港	50	50	50	槓桿性外匯買賣
sunArt Entertainment Limited	Corporate	Hong Kong	50	50	50	Entertainment
	公司	香港	50	50	50	娛樂
Guangxi Dexin Aluminium Industry Company Limited ("Dexin")*#	Corporate	People's Republic of China ("PRC")/ Mainland China	50	50	50	Dormant
廣西德鑫鋁業有限公司 (「德鑫」)*#	公司	中華人民共和國 (「中國」)/ 中國大陸	50	50	50	暫無營業

 The statutory audits of these companies are not performed by Ernst & Young Hong Kong or other Ernst & Young International member firms.

- # All the above jointly-controlled entities have been accounted for using the equity method in these financial statements, expect that Dexin was classified as a disposal group held for sale during the year in accordance with HKFRS 5 (note 11).
- \* 該等公司並非由香港安永會計師事務 所或其他安永會計師事務所國際成員 公司進行法定審核。
- # 除德鑫於年內根據香港財務報告準則
   第5號列作擬出售之出售集團外(附註
   11),上述所有共同控制企業已運用
   權益法在該等財務報告內列賬。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 20. INTERESTS IN JOINTLY-CONTROLLED ENTITIES (continued)

The following table illustrates the summarised financial information of the Group's jointly-controlled entities (except for the summarised financial information on Dexin for the year ended 30 April 2006 which has been included in note 11 to the financial statements):

20.	共同	控制	企業	之權益	(續)
-----	----	----	----	-----	-----

下表闡述本集團共同控制企業之財務 資料概要(惟不包括計入財務報告附註 11之德鑫於截至二零零六年四月三十 日止年度之財務資料概要):

		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Share of the jointly-controlled entities'	分佔共同控制企業之		
assets and liabilities:	資產及負債:		
Current assets	流動資產	70,958	110,765
Non-current assets	非流動資產	628	33,446
Current liabilities	流動負債	(41,557)	(80,415)
Non-current liabilities	非流動負債	_	
Net assets	淨資產	30,029	63,796
Share of the jointly-controlled entities' results:	分佔共同控制企業業績:		
Turnover	營業額	8,624	129,011
Other revenue	其他收入	468	146
Total revenue	總收入	9,092	129,157
Total expenses	總開支	(14,291)	(135,846)
Тах	税項	_	
Loss after tax	除税後虧損	(5,199)	(6,689)



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **21. INTERESTS IN ASSOCIATES**

#### 21. 聯營公司之權益

		Gr	oup	
		集		
		2006	2005	
		二零零六年	二零零五年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
			(Restated)	
			(重列)	
Share of net assets	應佔淨資產	715	1,739	
Loan to an associate	給予一間聯營公司之貸款	900	2,100	
Due from associates	聯營公司欠款	63	12	
		1,678	3,851	
Provision for impairment	減值撥備	(1,678)	(2,100)	
		_	1,751	

On 4 August 2005, the Group advanced a loan of HK\$900,000 to Asia Vigour Productions Limited, an associate of the Company. The loan is unsecured, bearing interest at Hong Kong dollar prime rate plus 2% per annum. Further details of the loan are set out in an announcement of the Company made pursuant to Rule 13.16 of the Listing Rules dated 5 August 2005. The loan matured on 31 March 2006 and was refinanced by a new loan bearing interest at 2% over Hong Kong dollar prime rate per annum and due on 31 March 2007. In the opinion of the Directors, the Group has the discretion to refinance the loan for another twelve months after the maturity date of 31 March 2007.

本集團於二零零五年八月四日向本公 司聯營公司恒藝亞洲綜合製作有限公 司提供貸款900,000港元。該貸款並無 抵押,按港元最優惠利率加年利率2厘 計息。該貸款之進一步詳情載於本公 司於二零零五年八月五日根據上市規 則第13.16條發出之公佈。該項貸款已 於二零零六年三月三十一日到期,並 由一項按港元最優惠年利率加2厘計 算,且於二零零七年三月三十一日到 期之新貸款再次融資。董事認為,於 二零零七年三月三十一日到期後,本 集團可酌情將該項貸款再融資十二個 月。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 21. INTERESTS IN ASSOCIATES (continued)

Other than the aforementioned, balances with associates are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment. The carrying amounts of the loan and other balances with associates approximate to their fair values.

On 7 February 2005, the Group entered into a conditional agreement to dispose of its entire equity interest in, and an interest-free shareholder's loan in the principal amount of HK\$12,999,000 advanced to an associate, namely, Alexis Resources Limited ("Alexis"), and its subsidiaries to GobiMin Inc. ("GobiMin"), a company whose shares are listed on the TSX Venture Exchange. Further details of the Disposal are set out in a circular to the shareholders of the Company dated 15 March 2005. The consideration of the disposal was cash of CAD2,720,000 (approximately HK\$17,840,000), convertible notes with face value of CAD3,810,000 (approximately HK\$24,990,000) and promissory notes with face value of CAD2,667,000 (approximately HK\$17,493,000). The disposal of Alexis was completed on 30 September 2005. The Group exercised the convertible notes on the disposal date and received 9,525,000 shares of Gobimin. The promissory notes bear no interest, secured by a charge over 1,695 ordinary shares in Alexis, mature on 29 September 2006, and are classified as loans receivable at 30 April 2006 (note 24).

The table below lists the associates of the Company which, in the opinion of the directors of the Company, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other associates would, in the opinion of the directors, result in particulars of excessive length.



#### 21. 聯營公司之權益(續)

除前述者外,與聯營公司之借貸結餘 乃無抵押、不計息及無設定還款期。 與聯營公司之貸款及其他借貸結餘之 賬面值與其公平值相若。

於二零零五年二月七日,本集團訂立 有條件協議,向一間股份在多倫多證 券創業交易所上市之公司GobiMin Inc. (「GobiMin」)出售其於一間聯營公司 Alexis Resources Limited ([Alexis]) 及其附屬公司之全部股權以及墊付予 出售集團之本金額為12,999,000港元 之免息股東貸款。出售之進一步詳情 載於本公司於二零零五年三月十五日 向股東寄發之通函。出售之代價為現 金2,720,000加元(約17,840,000港 元)、面值3,810,000加元(約 24.990.000港元)之可换股票據及面值 2,667,000加元(約17,493,000港元)之 承兑票據。Alexis出售已於二零零五年 九月三十日完成。本集團於出售日期 行使可换股票據, 並收取9,525,000股 GobiMin股份。承兑票據不計息,以 1,695股Alexis普通股之押記作抵押, 並於二零零六年九月二十九日到期, 且於二零零六年四月三十日分類為應 收貸款(附註24)。

下表列示本公司董事認為主要影響本 集團本年度業績或組成本集團淨資產 主要部份之本公司聯營公司。董事認 為,呈列其他聯營公司詳情將過於冗 長。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 21. INTERESTS IN ASSOCIATES (continued) 21. 聯營公司之權益(續)

Particulars of the principal associates are as follows:

主要聯營公司之詳情如下:

Name	Business structure	Place of incorporation/ registration and operations 註冊成立/	Nominal value of issued shares/ paid up capital 已發行 股本面值/	ownersh a to	percentage ip interest ttributable the Group 本集團應佔 所有人權驚 之實的	Principal activities
名稱 	業務結構	登記及營業地點	實繳資本 :	<b>2006</b> 二零零六年	<b>百份比</b> 2005 二零零五年	主要業務
Asia Vigour Productions Limited # ("Asia Vigour")	Corporate	Hong Kong	HK\$2	40	40	Production, organisation and promotion
恒藝亞洲綜合製作 有限公司 # (「恒藝亞洲」)	公司	香港	2港元	40	40	of live concerts 演唱會籌辦 及宣傳
Alexis Resources Limited ("Alexis")	Corporate	British Virgin Islands/ Mainland China	US\$10,000	-	49.44	Investment holding
Alexis Resources Limited (「Alexis」)	公司	英屬處女群島 /中國大陸	10,000美元	-	49.44	投資控股
Xinjiang Yakesi Resources Company Limited ("Yakaai")#	Corporate	PRC/Mainland China	RMB5,000,000	-	47.96	Mining operations
("Yakesi")# 新疆亞克斯 資源開發有限公司 (「亞克斯」)#	公司	中國/中國大陸	人民幣5,000,000元	-	47.96	採礦
哈密市聚寶資源 開發有限公司 (" lubaa")#	Corporate	PRC/Mainland China	RMB5,000,000	-	45.93	Mining operations
("Jubao")# 哈密市聚寶資源 開發有限公司 (「哈密聚寶」)#	公司	中國/中國大陸	人民幣5,000,000元	-	45.93	採礦
# The statutory audits of	of these compa	anies are not perfo	rmed #	該等公司	並非由香港	安永會計師事務

所或其他安永會計師事務所國際成員 by Ernst & Young Hong Kong or other Ernst & Young 公司進行法定審核。 International member firms.

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

Assets

Liabilities

Revenue

Profits/(losses)

#### 21. INTERESTS IN ASSOCIATES (continued)

The following table illustrates the summarised financial information of the Asia Vigour as extracted from the management accounts:

<b>2006</b> 2005	
<b>二零零六年</b> 二零零五年	
HK\$'000 HK\$'000	
<b>千港元</b> 千港元	

資產

負債

收入

溢利/(虧損)

The summarised financial information of Alexis and its
subsidiaries is detailed in note 11 to the financial
statements.

Alexis及其附屬公司之財務資料概要於 財務報告附註11詳述。

6,438

(4,652)

29,001

(2,560)



7,481

(3, 135)

4,346

145,104

下表闡述恒藝亞洲之財務資料概要(摘 錄自其管理賬目):

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 22. AVAILABLE-FOR-SALE EQUITY **INVESTMENTS/LONG TERM INVESTMENTS**

#### 22. 可供出售之股本投資/長期 投資

		Gro	•
		集	事
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Unlisted equity investments in	在香港之非上市股本投資,		
Hong Kong, at cost	按成本	485	485
Less: Provision for impairment	減:減值撥備	(207)	(207
		278	278
Unlisted equity investments outside	香港以外之非上市股本投資	,	
Hong Kong, at cost	按成本	13,625	13,625
Less: Provision for impairment	減:減值撥備	(13,625)	(13,625
		_	
		278	278

have no fixed maturity date or coupon date.

固定到期日或票息日。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 23. ACCOUNTS RECEIVABLE

The Group's accounts receivable arose from securities and bullion dealings services, margin financing and money lending operations.

本集團之應收賬款來自買賣證券及黃
金服務、孖展融資及貸款服務。

23. 應收賬款

		<b>2006</b> 二零零六年 <b>HK\$'000</b> 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Accounts receivable from securities and bullion dealing services	買賣證券及黃金服務 之應收賬款	23,864	25,619
Accounts receivable from margin financing and money lending operation	子展融資及貸款服務	3,686	2,560
		27,550	28,179
Portion classified as non-current assets	列作非流動資產之部份	(117)	
Portion classified as current assets	列作流動資產之部份	27,433	28,179

#### Securities and bullion dealing services

The Group allows a credit period up to the settlement dates of the respective securities and bullion transactions or a credit period mutually agreed with the contracting parties. Each customer has a maximum credit limit. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding receivables and has a credit control department to minimise credit risk. Overdue balances are reviewed regularly by senior management. In view of the aforementioned and that the Group's accounts receivable relate to a large number of diversified customers, there is no significant concentration of credit risk. Overdue accounts receivable bear interest with reference to the Hong Kong dollar prime rate.

#### 買賣之證券及黃金服務



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 23. ACCOUNTS RECEIVABLE (continued)

An aged analysis of the Group's accounts receivable for securities and bullion dealing services at the balance sheet date, based on the settlement due date, net of provisions for impairment, is as follows:

#### 23. 應收賬款(續)

本集團證券及黃金買賣服務於結算日 之應收賬款(扣除減值撥備)按償還到 期日之賬齡分析如下:

		Group 集團	
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current to 90 days	即期至90日	23,864	25,619

# Margin financing and money lending operations

The Group allows a credit period mutually agreed with the contracting parties. Each customer has a maximum credit limit. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding loans receivable and has a credit control department to minimise credit risk. Loans for margin financing are secured by the pledge of customers' securities as collateral. Overdue balances are reviewed regularly by senior management. In view of the aforementioned and as the fact that the Group's accounts receivable relate to diversified customers, there is no significant concentration of credit risk. Accounts receivable are interest-bearing at a rate mutually agreed with the contracting parties.

#### 孖展融資及貸款業務

24. LOANS RECEIVABLE

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 23. ACCOUNTS RECEIVABLE (continued)

The maturity profile of accounts receivable of margin financing and money leading operations at the balance sheet date is analysed into the remaining periods to their contractual maturity dates as follows:

			Group	
		集團	I F	
		2006	2005	
		二零零六年	二零零五年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Repayable:	償還期限:			
On demand	按要求	1,575	_	
Within 3 months	三個月內	311	1,512	
3 months to 12 months	三個月至十二個月	1,683	1,048	
Over 12 months	十二個月以上	117	_	
		3,686	2,560	
Portion classified as current assets	列作流動資產之部份	(3,569)	(2,560)	
Portion classified as non-current assets	列作非流動資產之部份	117	-	

The carrying amounts of the Group's accounts receivable approximate to their fair values.

Loans receivable of the Group represent promissory notes

which are non-interest-bearing, secured by a charge over

1,695 ordinary shares in GobiMin and mature on 29

September 2006 (2005: Nil) as further detailed in note 21 to the financial statements. In the opinion of the directors,

the promissory notes are determined of the amotised cost

with reference to the Hong Kong dollar prime rate.

本集團應收賬款之賬面值與其公平值 相若。

#### 24. 應收貸款

本集團之應收貸款指承兑票據(二零零 五年:無),如財務報告附註21進一步 詳述,該等承兑票據為免息,以1,695 股GobiMin普通股之押記作擔保,於二 零零六年九月二十九日到期。根據董 事之意見,該等承兑票據參照港元最 優惠利率按攤銷成本釐定。

### 23. 應收賬款(續)

於結算日, 孖展融資及貸款業務之應 收賬款之到期狀況按距離約定到期日 之剩餘期限分析如下:



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 25. PREPAYMENTS, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES

#### 25. 預付款項、訂金及其他應收 賬款

			Group 集團		• •		
		2006	2005	2006	2005		
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年		
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000		
		千港元	千港元	千港元	千港元		
Prepayments	預付款項	337	468	_	_		
Deposits	訂金	1,735	2,116	-	-		
Other receivables	其他應收賬款	43,847	508	18	26		
		45,919	3,092	18	26		

The Group's other receivables including HK\$43,602,000 (2005: Nil) which represented proceeds from the disposal of certain shares in GobiMin, which was settled subsequent to 30 April 2006.

本集團其他應收賬款包括43,602,000 港元(二零零五年:無),指出售 GobiMin若干股份之所得收益,已於二 零零六年四月三十日後清償。

The carrying amounts of the Group's prepayments, deposits and other receivables approximate to their fair values.

本集團預付款項、訂金及其他應收賬 款之賬面值與其公平值相若。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 26. EQUITY INVESTMENTS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS/SHORT TERM INVESTMENTS

#### 26. 按公平值計入損益賬之股本 投資/短期投資

			oup €團
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Listed equity investments, at mar	ket value:上市股本投資,打	安市值:	
Hong Kong	香港	2,433	4,464
Elsewhere	其他	117,304	
		119,737	4,464
Included in Group's equity HK\$117,304,000 (2005: Nil) approximately a 13.2% equity ir shares of GobiMin, which the sh value.	which represented nterest in the common	計入本集團股本投資之1 元(二零零五年:無),排 股之約13.2%權益,Got 無面值。	旨GobiMin普通
The equity investments at 30 Apr as held for trading.	il 2005 were classified	股本投資於二零零五年 分類為持作買賣。	四月三十日被
The market value of these invest approval of these financial statem HK\$65,867,000.		於批准財務報告之日, 值約為65,867,000港元	

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 27. CASH AND CASH EQUIVALENTS AND PLEDGED DEPOSITS

#### 27. 現金及現金等值項目及有抵 押存款

	Group ( 集團		•		pany 司
		2006	2005	2006	2005
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Cash and bank balances	現金及銀行結存	40,789	7,492	1,394	444
Time deposits	定期存款	3,000	3,000	-	
		43,789	10,492	1,394	444
Less: Pledged deposits for bank	減:銀行透支				
overdrafts	有抵押存款	(3,000)	(3,000)	_	_
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	40,789	7,492	1,394	444
Bank trust account balances*	銀行信託賬戶結存*	40,624	13,757	_	_

\* Cash and bank balances held under trust accounts were kept by a wholly-owned subsidiary which principally engaged in securities, futures and options contract broking business.

Cash at bank earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. Short term time deposits are made for varying periods of between one day and three months depending on the immediate cash requirements of the Group, and earn interest at the respective short term time deposit rates. The carrying amounts of the cash and cash equivalents and the pledged deposits approximate to their fair values. 以信託賬戶持有之現金及銀行結存乃 由主要從事證券、期貨及期權合約經 紀業務之全資附屬公司保存。

存在銀行之現金根據銀行每日存款利 率賺取浮動利息。根據本集團對現金 需求之急切性,短期定期存款存款期 由一日至三個月不等,以分別按有關 之短期定期存款利率賺取利息。現金 及現金等值項目及有抵押存款之賬面 值與其公平值相若。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **28. ACCOUNTS PAYABLE**

The Group's accounts payable arose from securities and bullion dealings.

An aged analysis of the Group's accounts payable at the balance sheet date, based on the settlement due date, is as follows:



#### 28. 應付賬款

本集團之應付賬款來自證券及黃金買 賣。

本集團於結算日之應付賬款按償還到 期日之賬齡分析如下:

		Grou 集團	-
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current to 30 days	即期至30日	65,795	41,173
The accounts payable are unsect bank savings deposit rate (2005: rate) and are repayable on the relevant trades or upon demand f	bank savings deposit settlement day of the	應付賬款為無抵押,按銀行儲蓄 利率計息(二零零五年:銀行儲蓄 利率),並須於有關買賣之交收日 客戶需求償還。	
The carrying amounts of the Grou approximate to their fair values.	up's accounts payable	本集團應付賬款之賬面 相若。	值與其公平值

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **29. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS**

#### 29. 其他應付賬款及應計費用

		Group 集團		Company 公司	
		2006	2005	2006	2005
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Other payables	其他應付賬款	544	5,351	132	4,802
Accruals	應計費用	17,496	3,220	694	481
		18,040	8,571	826	5,283

Other payables are non-interest-bearing and have an average term of three months. The carrying amounts of the Group's and the Company's other payables and accruals approximate to their fair values. 其他應付賬款並不計息,平均支付期 為三個月。本集團及本公司之其他應 付賬款及應計費用之賬面值與其公平 值相若。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 30. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER 30. 計息銀行及其他借貸 BORROWINGS

		Effective interest		Grou 集團		<b>Com</b> 公	pany 司
		<b>rate (%)</b> 有效利率 (厘)	<b>Maturity</b> 到期日	2006 二零零六年 HK\$'000	2005 二零零五年 HK\$'000	2006 二零零六年 HK\$'000	2005 二零零五年 HK\$'000
				千港元	千港元	千港元	千港元
Current	即期						
Bank loans – secured	銀行貸款 – 有抵押	5.6	2007 二零零七年	1,726	1,478	-	-
Other borrowings – unsecured	其他借貸 – 無抵押	2.0	2007	8,000	12,457	8,000	8,000
			二零零七年				
				9,726	13,935	8,000	8,000
Non-current	非即期						
Bank loans – secured	銀行貸款 – 有抵押		2008 - 2011 二零零八年至	10,973	3,215	-	-
			二零一一年	20,699	17,150	8,000	8,000

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 30. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER BORROWINGS (continued)

#### 30. 計息銀行及其他借貸(續)

		Gro 集	•	Company 公司	
	=	2006 零零六年 HK\$'000 千港元	▲ 2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Analysed into: Bank loans and overdrafts repayable:	分為: 須於下列期間償還 之銀行貸款及透支:	1,12,0	17070	1,870	
Within one year or on deman In the second year In the third to fifth years,		1,726 1,726	1,478 1,417	-	-
inclusive	(包括首尾兩年)	9,247	1,798	-	-
		12,699	4,693	_	
Other borrowings repayable:	須於下列期間償還之 其他借貸:				
Within one year	一年內	8,000	12,457	8,000	8,000
		20,699	17,150	8,000	8,000

Notes:

- 附註:
- (a) The Group's secured bank loans and overdraft and other facilities are secured by:
  - the Group's leasehold land and buildings, which have an aggregate carrying value at the balance sheet date of approximately HK\$28,324,000 (note 15). At 30 April 2005, certain of the secured bank loans were secured by the Group's investment properties, which had an aggregate carrying value at 30 April 2005 of approximately HK\$6,650,000 (note 16) and the first rental and assignments on the investment properties;
- (a) 本集團之有抵押銀行貸款、透支及其 他信貸額度乃以下列各項作抵押:
  - (i) 本集團之租賃土地及樓宇,於結 第日之賬面總值約為28,324,000 港元(附註15)。於二零零五年 四月三十日,若干有抵押銀行 貸款由本集團之投資物業(於二 零零五年四月三十日之賬面總 值約為6,650,000港元(附註 16))以及其第一租金及轉讓作 抵押;

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 30. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER BORROWINGS (continued)

- (ii) the pledge of time deposits of the Group of HK\$3,000,000 (2005: HK\$3,000,000);
- (iii) the pledge of certain of the Group's listed securities in Hong Kong of HK\$2,433,000 (2005: HK\$4,464,000) (note 26);
- (iv) personal guarantees executed by the honorary chairman, a director of the Company and certain executives of a subsidiary of the Company (note 43(b)); and
- (v) the pledge of time deposits of honorary chairman of the Company HK\$2,000,000 (2005: HK\$2,653,000) (note 43(b));

In addition, the Company has guaranteed certain of the Group's bank loans and overdraft and other facilities for up to HK\$33,367,000 (2005: HK\$40,120,000), of which HK\$12,699,000 (2005: HK\$12,693,000) were utilised as at the balance sheet date.

(b) The unsecured other borrowings the Group at 30 April 2006 represented an amount due to 立億投資股份有限公司 (the "Lender"), a shareholder of the Company, which is interest-free and was originally repayable on 16 October 2005. Pursuant to an agreement entered into between the Company and the Lender dated 20 June 2005, the repayment date of the loan was extended to 16 October 2006. The remaining balance of the Group's unsecured other borrowings at 30 April 2005 was interest-bearing with interest charged at London Interbank Offered Rate plus 2% per annum.

30. 計息銀行及其他借貸(續)

- (ii) 本集團定期存款3,000,000港元 (二零零五年:3,000,000港元) 之抵押;
- (iii) 本集團若干香港上市證券
   2,433,000港元(二零零五年:
   4,464,000港元)之抵押(附註
   26);
- (iv) 由本公司董事兼名譽主席及本 公司附屬公司若干行政人員作 出之個人擔保(附註43(b));及
- (v) 本公司名譽主席之定期存款
   2,000,000港元(二零零五年:
   2,653,000港元)之抵押(附註
   43(b));

此外,本公司於結算日就本集團之若 干銀行貸款及透支額及其他信貸額度 提供最多33,367,000港元(二零零五 年:40,120,000港元)之擔保,當中 12,699,000港元(二零零五年: 12,693,000港元)尚未動用。

(b) 於二零零六年四月三十日之其他無抵 押借貸指應付本公司股東立億投資股 份有限公司(「借貸人」)之款項,為免 息並須於二零零五年十月十六日償 還。根據本公司與借貸人於二零零五 年六月二十日訂立之協議,該貸款之 還款期已延至二零零六年十月十六 日。本集團於二零零五年四月三十日 之其他無抵押借貸餘款按倫敦銀行同 業拆息加年利率2厘計算利息。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 30. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER 30. 計息銀行及其他借貸(續) BORROWINGS (continued)

Other interest rate information:

其他利率資料:

		Group 集團			
		200	06	20	005
		二零零六年		二零零五年	
		Fixed rate F	loating rate	Fixed rate	Floating rate
		固定利率	浮動利率	固定利率	浮動利率
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Bank loans – secured	銀行貸款 – 有抵押	_	12,699	_	4,693
Other borrowings – unsecured	其他借貸 – 無抵押	8,000	-	8,000	4,457

		Company 公司			
		Fixed rate Floating rate		Fixed rate	Floating rate
		固定利率	浮動利率	固定利率	浮動利率
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Other borrowings – unsecured	其他借貸 – 無抵押	8,000	-	8,000	_
The corruing amounts of the			木隹圃鈤仁Ţ	2甘仙供伐之	~ 框 盂 <b>広</b> 昀 甘

The carrying amounts of the Group's bank and other borrowings approximate to their fair values. The fair value of bank and other borrowings are estimated at the present value of future cash flows, discounted at prevailing interest rate at 30 April 2006. 本集團銀行及其他借貸之賬面值與其 公平值相若。銀行及其他借貸之公平 值乃按未來現金流量按二零零六年四 月三十日之現行利率折現之現值估 計。

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **31. FINANCE LEASES PAYABLE**

The Group leases certain of its property, plant and equipment for its business operation. These leases are classified as finance leases and have a remaining lease term of 53 months (2005: 19 months).

At 30 April 2006, the total future minimum lease payments under finance leases and the present value were as follows:

#### 31. 應付融資租約

Minimum

本集團就其業務租用其若干物業、廠 房及設備。該等租約分類為融資租 約,剩餘租期為53個月(二零零五年: 19個月)。

於二零零六年四月三十日,融資租約 之日後最低租金總額及現值如下:

Present value of

minimum lease payments

		lease payments 最低租金		nts paymen 最低租金 <sup>注</sup>	
		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Amounts payable under finance leases:	根據融資租約須於 下列期限支付之款項:	:			
Within one year	一年內	228	277	221	269
In the second year	第二年	152	277	140	250
In the third to fifth years, inclusive	第三至五年 (包括首尾兩年)	31	134	22	123
		411	688	383	642
Less: Future finance charges	減:日後融資費用	(28)	(46)		
Present value of lease obligations Portion classified as current	租賃承擔現值 列作流動負債之部份	383	642		
liabilities	7小下加助兵俱之叩囚	(221)	(269)		
Non-current portion	非即期部份	162	373		

The Group's finance leases payable are secured by the lessors' charge over the leased assets.

The effective interest rates range from 0.4% to 1.0% per annum.

The carrying amounts of the Group's finance leases payable approximate to their fair values. The fair values of finance leases payable are estimated at the present value of future cash flows, discounted at prevailing interest rate at 30 April 2006.

本集團應付之融資租約由出租人之租 賃資產費用擔保。

有效年利率介乎0.4%至1.0%不等。

本集團應付之融資租約之賬面值與其 公平值相若。應付融資租約之公平 值,為按二零零六年四月三十日通行 利率折現後之日後現金流現值。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **32. DEFERRED TAX LIABILITIES**

The movements in deferred tax liabilities of the Group during the year are as follows:

#### 32. 遞延税項負債

本集團之遞延税項負債於年內之變動 如下:

		Accelerated tax depreciation 加速税項折舊		Revaluation of properties 重估物業			otal !計
		2006	2005	2006	2005	2006	2005
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
At beginning of year	於年初	14	14	334	1,759	348	1,773
Charge/(credit) for the year	本年度支出/(抵免)	289	-	(334)	(1,425)	(45)	(1,425)
At 30 April	於四月三十日	303	14	-	334	303	348

The Group has tax losses arising in Hong Kong of HK\$38,590,000 (2005: HK\$43,733,000) that are available indefinitely for offsetting against future taxable profits of the companies in which the losses arose. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these losses as they have arisen in subsidiaries that have been loss-making for some time.

At 30 April 2006, there was no significant unrecognised deferred tax liability (2005: Nil) for taxes that would be payable on the unremitted earnings of certain of the Group's subsidiaries, associates or jointly-controlled entities as the Group has no liability to additional tax should such amounts be remitted.

There are no income tax consequences attaching to the payment of dividends by the Company to its shareholders.

本集團自香港產生之税項虧損為 38,590,000港元(二零零五年: 43,733,000港元),該等金額可無限期 用作抵銷產生虧損公司之未來應課税 溢利。遞延税項資產並未就該等虧損 予以確認,此乃由於該等虧損已產生 於一直虧蝕之附屬公司。

於二零零六年四月三十日,由於本集 團毋須就本集團若干附屬公司、聯營 公司或共同控制企業未匯出盈利之應 繳税項承擔有關匯出款項之額外税 項,故並無任何重大未確認遞延税項 負債(二零零五年:無)。

本公司向股東支付股息並無產生任何 所得税後果。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 33. PROVISION FOR LONG SERVICE PAYMENTS

33. 長期服務金撥備

			iroup 集團
		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
At beginning of year	於年初	3,669	3,485
Additional provision	增加撥備	348	307
Amounts utilised during the year	年內動用金額	(858)	(123)
		3,159	3,669
Portion classified as current liabilities	列作流動負債之部份	-	
Non-current portion	非即期部份	3,159	3,669

The Group provides for the probable future long service payments expected to be made to employees under the Hong Kong Employment Ordinance, as further explained under the heading "Employee benefits" in note 2.5 to the financial statements. The provision is based on the best estimate of the probable future payments which have been earned by the employees from their services to the Group to the balance sheet date.

#### **34. DUE TO DIRECTORS**

In the prior year, the loans form directors were unsecured and interest-free and had been settled during the year. 本集團就預計日後可能須根據香港僱 傭條例支付之長期服務金作出撥備, 財務報告附註2.5「僱員福利」已詳加説 明。有關撥備乃根據僱員開始受僱本 集團至結算日已賺取可於日後享有款 項而盡力作出之估計。

#### 34. 應付董事款項

去年,董事貸款為無抵押及免息,並 已於年內清償。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **35. SHARE CAPITAL**

35. 股本

		<b>2006</b> 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Authorised:	法定股本:		
50,000,000,000 (2005: 50,000,000,000)	50,000,000,000股(二零零五年:		
ordinary shares of HK\$0.01 each	50,000,000,000股)每股面值		
	0.01港元之普通股	500,000	500,000
Issued and fully paid:	已發行及繳足股本:		
607,566,000 (2005: 607,566,000) ordinary shares of HK\$0.01 each	607,566,000股(二零零五年:		
	607,566,000股)每股面值		
	0.01港元之普通股	6,076	6,076

#### **36. SHARE OPTION SCHEMES**

The Company operates a share option scheme (the "Scheme") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations.

Under the Scheme, the directors of the Company may, on or before 3 March 2012, grant options to eligible participants, including the Company's directors, other employees of the Group, suppliers of goods or services to the Group, customers of the Group, and any minority shareholders of the Company's subsidiaries. The Scheme became effective on 4 March 2002 and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date.

#### 36. 購股權計劃

本公司設立一項購股權計劃(「該計 劃」),旨在向對本集團之成功經營有 貢獻之合資格參與者提供激勵及回 報。

根據該計劃,本公司董事可於二零一 二年三月三日或之前向合資格參與者 (包括本公司董事、本集團其他僱員、 貨品或服務供應商、客戶以及本公司 附屬公司之任何少數股東)授出購股 權。該計劃由二零零二年三月四日起 生效,並由該日起計將有效10年,惟 以其他方式取消或作出修訂除外。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **36. SHARE OPTION SCHEMES (continued)**

The maximum number of unexercised share options currently permitted to be granted under the Scheme is an amount equivalent, upon their exercise, to 10% of the shares of the Company in issue at any time. No share options have been granted under the Scheme since its adoption. The maximum number of shares issuable under share options to each eligible participant in the Scheme within any 12-month period is limited to 1% of the shares of the Company in issue at the exercise date. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to shareholders' approval in a general meeting.

Share options granted to a director, chief executive or substantial shareholder of the Company, or to any of their associates, are subject to approval in advance by the independent non-executive directors of the Company. In addition, any share options granted to a substantial shareholder or an independent non-executive director of the Company, or to any of their associates, in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue at any time or with an aggregate value (based on the price of the Company's shares at the date of the grant) in excess of HK\$5,000,000, within any 12-month period, are subject to shareholders' approval in advance in a general meeting.

The offer of a grant of share options may be accepted within 21 days from the date of the offer, upon payment of a nominal consideration of HK\$1 in total by the grantee. The exercise period of the share options granted is determinable by the directors of the Company, and commences after a certain vesting period and ends on a date which is not later than 10 years from the date of offer of the share options.



#### 36. 購股權計劃(續)

向本公司董事、主要行政人員、主要 股東或彼等之任何聯繫人士授出購股 權,須先獲本公司獨立非執行董事批 准。此外,倘於任何十二個月期間內 向本公司主要股東、本公司獨立非執 行董事或彼等之聯繫人士授出之任何 購股權可獲發股份,超逾本公司當時 已發行股份0.1%或總值超過5,000,000 港元(根據本公司股份於授出購股權當 日之價格計算),則必須事先獲股東在 股東大會上批准。

購股權可由授出日期起計21日內接納,而於接納時承授人須支付合共1港 元之象徵代價。已授出購股權之行使 期由本公司董事釐定,並可於一段待 行使期後行使,並於授出購股權日期 起計十年內到期。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### **36. SHARE OPTION SCHEMES (continued)**

The exercise price of the share options is determinable by the directors of the Company, but may not be less than the higher of (i) the SEHK closing price of the Company's shares on the date of the offer of the share options; and (ii) the average SEHK closing price of the Company's shares for the five trading days immediately preceding the date of the offer.

No share options were granted since the adoption of the Scheme.

#### **37. RESERVES**

(a) Group

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity on page 37 and 38 of the financial statements.

The contributed surplus of the Group represents the difference between of the nominal value of the shares of the subsidiaries acquired pursuant to the Group reorganisation in 1994 prior to the listing of the Company's shares (the "Reorganisation"), over the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor.

Pursuant to the relevant laws in Mainland China, a portion of the profits of the Group's associates and jointly-controlled entities in Mainland China, subject to the discretion of its board of directors, were transferred to general reserve. Subject to certain restrictions set out in the relevant regulations in Mainland China and the articles of associations of the relevant companies, the general reserve may be used to set off losses or for capitalisation as paidup capital.

#### 36. 購股權計劃(續)

購股權之行使價由本公司董事釐定, 但不得低於(i)本公司股份於授出購股權 當日在聯交所之收市價;及(ii)本公司 股份於授出日期前五個交易日在聯交 所之平均收市價兩者之較高者。

自採納該計劃後,並無授出購股權。

#### 37.儲備

(a) 集團

本集團於本年度及以往年度之儲 備額及有關變動呈列於財務報告 第37及38頁之綜合權益變動表。

本集團之繳入盈餘指於本公司股份上市前依據一九九四年之集團 重組(「重組」)所收購附屬公司股份面值,超出為此交換而發行之 本公司股份面值之差額。

根據中國大陸之相關法例,本集 團於中國大陸之聯營公司及共同 控制企業之部份溢利已按照董事 會之決定撥至一般儲備。在不違 反中國大陸之有關法例及有關公 司之組織章程所載若干限制之情 況下,一般儲備可用作對銷虧損 或撥充繳足資本。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 37. **RESERVES** (continued)

#### (b) Company

37. 儲備(續)

(b) 公司

		Notes	Share premium account 股份溢價賬 HK\$'000	Contributed surplus 繳入盈餘 HK\$'000	Retained earnings/ (accumulated losses) 保留溢利/ (累計虧損) HK\$'000	<b>Total</b> 總額 HK\$'000
		附註	千港元	千港元	千港元	千港元
At 1 May 2004 Issue of shares Net loss for the year	於二零零四年五月一日 發行股份 年內虧損淨額		254,516 15,092 -	25,760 _ _	(252,333) (12,043)	27,943 15,092 (12,043)
At 30 April and 1 May 2005 Transfer to contributed surplus Transfer to the retained earnings Net profit for the year	於二零零五年四月三十日 及五月一日 轉撥至繳入盈餘 轉撥至保留溢利 年內純利	(i) (i)	269,608 (269,608) _ _	25,760 269,608 (264,376)	(264,376) - 264,376 29,380	30,992 - _ 29,380
Interim 2006 dividend Proposed final 2006 dividend	二零零六年中期股息 二零零六年建議末期股息	13 13	-	-	(3,038) (3,645)	(3,038) (3,645)
At 30 April 2006	於二零零六年四月三十日		_	30,992	22,697	53,689

The contributed surplus of the Company represents the excess of the net asset value of the subsidiaries acquired pursuant to the reorganisation, over the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor.

(i) Pursuant to a special resolution passed in the Annual General Meeting in 2005 of the Company on 27 September 2005, the Company transferred the entire amount standing to the credit of the Company's share premium account as at 30 April 2005 to the contributed surplus of the Company, and applied the amount from the contributed surplus against the balance of the Company's accumulated losses in full as at 30 April 2005. 本公司之繳入盈餘指本公司根據 重組所收購附屬公司之資產淨值 超逾作為交換而發行之本公司股 份面值之數額。

 (i) 根據二零零五年九月二十七 日在本公司二零零五年股東 週年大會上通過之特別決議 案,本公司將本公司於二零 零五年四月三十日之股份溢 價賬之進賬全數金額轉撥入 本公司之繳入盈餘,以及動 用繳入盈餘之金額,全數抵 銷本公司於二零零五年四月 三十日之累計虧損結餘。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 38. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

### 38. 綜合現金流量報表附註

(a) Disposal of subsidiaries

<sup>(</sup>a) 出售附屬公司

		2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Net assets disposed of:	所出售資產淨值:		
Interests in associates	聯營公司之權益	12	_
Prepayments, deposits and other	預付款項、按金及		
receivables	其他應收賬款	257	_
Other payables and accruals	其他應付賬款及應計項目	(1,115)	_
Interest-bearing bank and other	計息銀行及其他借貸		
borrowings		(4,457)	_
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	(21)	_
Minority interests	少數股東權益	275	
		(5,049)	_
Gain on disposal of subsidiaries	出售附屬公司之收益	5,336	100
		287	100
Satisfied by:	支付方式:		
Promissory note	承兑票據	_	100
Cash	現金	287	
		287	100

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 38. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (continued)

(a) Disposal of subsidiaries (continued)

An analysis of the net inflow of cash and cash equivalents in respect of the disposal of subsidiaries is as follows:

## 38. 綜合現金流量報表附註(續)

(a) 出售附屬公司(續)

出售附屬公司之現金及現金等值 項目流入淨額分析如下:

		2006	2005
		二零零六年	二零零五年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Net inflow of cash and cash	出售附屬公司之現金及		
equivalent in respect	現金等值項目流入淨額		
of the disposal of a subsidiary		287	_

The results of the subsidiaries disposed of in the two years ended 30 April 2006 and 2005 had no significant impact on the Group's consolidated turnover and profit/(loss) after tax for the year, respectively.

### (b) Non-cash transactions

- During the year ended 30 April 2006, the Group entered into finance lease arrangements in respect of property, plant and equipment with a total capital value at the inception of the leases of HK\$57,000 (2005: HK\$832,000).
- (ii) During the year, an accounts receivable due from an employee of the Group of HK\$2,000,000 was offset against management bonus payable by a fellow subsidiary to the employee.

截至二零零六年及二零零五年四 月三十日止兩個年度內所出售附 屬公司之業績對本集團年內之綜 合營業額及除税後溢利/(虧損) 並無重大影響。

- (b) 非現金交易
  - (i) 截至二零零六年四月三十日 止年度,本集團就訂立租約
     時總資本值為57,000港元
     (二零零五年:832,000港
     元)之物業、廠房及設備訂
     立融資租約安排。
  - (ii) 年內,應收本集團一名僱員 之賬款2,000,000港元,用 於抵銷一家同系附屬公司應 付予該名僱員之管理花紅。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 38. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (continued)

- (b) Non-cash transactions (continued)
  - (iii) As further detailed in note 21 to the financial statements, on 30 September 2005, the Group disposed of its entire interest in Alexis. Upon disposal, the Group received promissory notes of CAD2,667,000 (approximately HK\$17,493,000) and convertible notes of CAD3,810,000 (approximately HK\$24,990,000). On the same date, the Group exercised the right of the convertible notes and received 9,525,000 shares of GobiMin.

#### **39. PLEDGE OF ASSETS**

Details of the Group's loans, overdrafts and finance leases, which are secured by the assets of the Group, are included in notes 30 and 31 to the financial statements.

#### **40. CONTINGENT LIABILITIES**

As the balance sheet date, the Group had no significant contingent liabilities (2005: Nil)

At the balance sheet date, the Company had contingent liabilities not provided for in the financial statements as follows:

#### 38. 綜合現金流量報表附註(續)

#### (b) 非現金交易(續)

(iii) 如財務報告附註21所詳述, 於二零零五年九月三十日, 本集團出售其於Alexis之全 部權益。出售後,本集團收 取承兑票據2,667,000加元 (約17,493,000港元)及可換 股票據3,810,000加元(約 24,990,000港元)。同日, 本集團行使可換股票據之權 利,收取9,525,000股 GobiMin股份。

### 39. 抵押資產

本集團以資產作抵押之貸款、透支及 融資租約之詳情載於財務報告附註30 及31。

#### 40. 或然負債

於結算日,本集團並無重大或然負債 (二零零五年:無)。

於結算日,本公司未在財務報告提撥 準備之或然負債如下:

	2006	2005
	二零零六年	二零零五年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
		(Restated)
		(重列)
Guarantees for borrowings and guarantee 就附屬公司所獲借貸及		
facilities granted to subsidiaries 擔保信貸出具之擔保	33,367	40,120

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 40. CONTINGENT LIABILITIES (continued)

As at 30 April 2006, the banking facilities granted to the subsidiaries guaranteed by the Company were utilised to the extent of approximately HK\$12,699,000 (2005: HK\$12,693,000).

### 41. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS

(a) As lessor

At 30 April 2005, the Group leased its investment properties (note 16) under operating arrangements, with leases negotiated for terms ranging from two to five years. The terms of the leases generally also require the tenants to pay security deposits and provide for periodic rental adjustments according to the then prevailing market conditions. The Group's total future minimum lease receivables under noncancellable operating leases with its tenants falling due as follows:



### 40. 或然負債(續)

於二零零六年四月三十日,由本公司 擔保而授予附屬公司之銀行信貸已動 用約12,699,000港元(二零零五年: 12,693,000港元)。

### 41. 經營租約安排

## (a) 作為出租人

於二零零五年四月三十日,本集 團根據經營安排出租投資物業(附 註16),議定租期為二至五年。 租約條款一般亦規定承租人須支 付保證按金,而租金將定期根據 當時市場狀況調整。本集團根據 於下列期間到期之不可撤銷經營 租約可向承租人收取之未來最低 租金總額如下:

	2005 二零零五年
	HK\$'000
	千港元
Within one year 一年內	320
In the second to fifth years, inclusive 第二至第五年(包括首尾兩年)	_
	320

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 41. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS 41. 經營租約安排(續) (continued)

#### (b) As lessee

The Group leases certain of its office properties under operating lease arrangements. Leases for properties are negotiated for terms ranging from one to five years.

At 30 April 2006, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

#### (b) 作為承租人

本集團根據經營租約安排租用若 干辦公室物業。議定物業租期介 乎一至五年。

本集團於二零零六年四月三十日 根據下列期間到期之不可撤銷經 營租約須支付之未來最低租金總 額如下:

	2006	2005
	二零零六年	二零零五年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
Within one vear 一年內	6 004	
	6,001	3,568
In the second to fifth years, inclusive 第二至第五年(包括首尾兩年)	4,740	1,067
	10,741	4,635

### 42. COMMITMENTS

In addition to the operating lease commitments detailed in note 41(b) above, the Group had commitments of HK\$113,074,100 (2005:HK\$62,553,000) in respect of the net open position of bullion contracts undertaken in the ordinary course of business existing at the balance sheet date.

Save as disclosed above, the Group and the Company did not have any other significant commitments as at the balance sheet date.

### 42.承擔

除上文附註41(b)所述之經營租約承擔 外,於結算日,本集團基於日常業務 所訂立之淨未平倉黃金合約之承擔為 113,074,100港元(二零零五年: 62,553,000港元)。

除上文所述者外,於結算日,本集團 及本公司並無作出任何其他重大承 擔。

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### **43. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

 (a) In addition to the transaction detailed elsewhere in the financial statements, the Group had the following material transactions with related parties during the year:

43. 與有關連人士之交。
---------------

(a) 除財務報告其他地方詳載之交易外,本集團於年內與有關連人士進行之重大交易如下:

		Notes 附註	2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
Management fees received fr a jointly-controlled entity	om 自一間共同控制企業 收取之管理費	(i)	313	507
Rental expense paid to a related company	已付一間有關連公司 之租金開支	(ii)	-	162
Dividend income received from an associate	收取一間聯營公司之 股息收入		1,483	742
Notes:		附註	:	
<ul> <li>Management fees were ba incurred for the services pr</li> </ul>		(i)	管理費乃按所提供服 本計算。	務產生之實際成
(ii) Rental expense was bas incurred.	ed on the actual cost	( )	租金支出乃根據已產 算。	生之實際成本計



30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 43. RELATED PARTY TRANSACTIONS (continued)

- (b) Other transactions with related parties
  - The banking facilities granted to a subsidiary of the Company are secured by a bank deposit of HK\$2,000,000 (2005: HK\$2,653,000) granted by the Honorary Chairman of the Company.
  - (ii) The banking facilities granted to a subsidiary of the Company are secured by the personal guarantees executed by the honorary chairman, a director of the Company and certain executives of a subsidiary of the Company.
- (c) Outstanding balances with related parties:
  - Detail of the Group's loan to/from and balances with its jointly-controlled entities and the Group's balances with its associates as at the balance sheet are included in note 20 and 21 to the financial statements, respectively.
  - (ii) Details of the Group's amount due to directors are included in note 34 to the financial statements.
- (d) Compensation of key management personnel of the Group:

The executive directors and the non-executive directors are the key management persons to the Group. Details of their remunerations are disclosed in note 7 to the financial statements.

### 43. 與有關連人士之交易(續)

- (b) 與有關連人士之其他交易
  - (i) 本公司一間附屬公司獲授予 之銀行信貸由本公司名譽主
     席授出之銀行存款
     2,000,000港元(二零零五年:2,653,000港元)作抵
     押。
  - (ii) 本公司一間附屬公司獲授予 之銀行信貸由本公司之名譽 主席、一名董事及本公司一 間附屬公司若干主要行政人 員授出之個人擔保作抵押。
- (c) 與有關連人士之未清償餘額:
  - (i) 於結算日,本集團給予/來 自共同控制企業之貸款及與 共同控制企業之結餘以及與 聯營公司之結餘分別載於財 務報告附註20及21。
  - (ii) 本集團欠董事之款項詳情載 於財務報告附註34。
- (d) 本集團主要管理人員之賠償:

執行董事及非執行董事均為本集 團之主要管理人員。彼等之酬金 詳情於財務報告附註7披露。



30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 44. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES

The table below lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the directors of the Company, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the directors of the Company, result in particulars of excessive length. 44. 主要附屬公司之詳情

下表列載本公司董事認為主要影響本 集團年內業績或佔本集團淨資產主要 部份之本公司附屬公司。本公司董事 認為列載其他附屬公司之詳情將令篇 幅過於冗長。

Name 名稱	Place of incorporation and operations 註冊成立 及營業地點	Nominal value of issued ordinary shares/ paid-up capital 已發行普通股 之面值/ 已繳股本	á	rcentage of equity attributable the Group 本集團應佔 股本百分比 2005 二零零五年	Principal activities 主要業務
Held directly					
直接持有 Firstmount International Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong	US\$1	100	100	Investment holding
Firstmount International Limited	英屬處女群島/ 香港	1美元	100	100	投資控股
Held indirectly 間接持有					
Century Profit Investments Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong	US\$1	-	100	Investment holding
Century Profit Investments Limited	英屬處女群島/ 香港	1美元	-	100	投資控股
Cheung's Gold Dealers Limited)	Hong Kong	HK\$10,000,000	100	100	Bullion dealing and property holding for
張氏金號有限公司	香港	10,000,000港元	100	100	rental purposes 黃金買賣及物業 持有作出租用途



30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 44. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES (continued)

44. 主要附屬公司之詳情(續)

Name 名稱	Place of incorporation and operations 註冊成立 及營業地點	Nominal value of issued ordinary shares/ paid-up capital 已發行普通股 之面值/ 已繳股本	te 2006	ercentage of equity attributable o the Group 本集團應佔 股本百分比 2005 二零零五年	Principal activities 主要業務
<b>Held indirectly</b> (continued) 間接持有(續)					
Cheung's Gold Traders Limited	Hong Kong	HK\$5,000,000	100	100	Metals broking and trading
張氏金業有限公司	香港	5,000,000港元	100	100	
Cheung's Securities Brokers Limited	Hong Kong	HK\$10,000,000	100	100	Securities, futures and options contracts
張氏証券有限公司	香港	10,000,000港元	100	100	broking and trading 證券、期貨及期權合約 經紀及買賣
Excel Vision	Hong Kong	HK\$1,000	100	100	Property holding
Development Limited 卓迅發展有限公司	香港	1,000港元	100	100	for rental purposes 物業持有作出租用途
Lee Fung Hong Bullion Limited	Hong Kong	HK\$30,000,000	100	100	Property holding
利豐行金融有限公司	香港	30,000,000港元	100	100	物業持有
Lee Fung Hong (Cheung's) Bullion Limited	Hong Kong	HK\$1,000,000	100	100	Metals broking and trading
利豐行(張氏)金業有限公司	香港	1,000,000港元	100	100	金屬經紀及買賣



30 April 2006 二零零六年四月三十日

## 44. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES (continued)

44. 主要附屬公司之詳情(續)

Name 名稱	Place of incorporation and operations 註冊成立 及營業地點	Nominal value of issued ordinary shares/ paid-up capital 已發行普通股 之面值/ 已繳股本	to	rcentage of equity attributable o the Group 本集團應佔 股本百分比	Principal activities 主要業務
			<b>2006</b> 二零零六年	2005 二零零五年	
<b>Held indirectly</b> (continued) 間接持有(續)					
Multilever Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong	US\$10	100	100	Investment holding
Multilever Limited	英屬處女群島/香港	10美元	100	100	投資控股
Simsen Capital Finance Limited	Hong Kong	HK\$1,000	100	100	Loan financing
天行財務融資有限公司	香港	1,000港元	100	100	貸款融資
Simsen (China) Investment Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong	US\$1	100	100	Investment holding
Simsen (China) Investment Limited	英屬處女群島/香港	1美元	100	100	投資控股
Simsen Metals Trading Limited 鑫成金屬貿易有限公司	d Hong Kong 香港	HK\$1000 1,000港元	75 75	100 100	Billiard establishment business 經營桌球場所業務
Simsen Services Company Limited	Hong Kong	HK\$10,000	100	100	Provision of management services
鑫成服務有限公司	香港	10,000港元	100	100	提供管理服務

- The non-voting deferred shares have no rights to dividends (other than a fixed non-cumulative dividend at a rate of 5% per annum for any financial year in respect of which the net profit available for dividend exceeds HK\$1,000,000,000) and no rights to vote at general meetings, but carry the rights to receive the balances of any surplus in return of capital in a winding-up after the holders of the ordinary shares have received a total return of HK\$100,000,000.000.
- \* The subsidiary has been disposed of during the year ended 30 April 2006.
- 該等無投票權遞延股份無權收取股息 (就可供分派股息之純利超逾 1,000,000,000港元之任何財政年度 收取每年5%之定額非累積股息除 外),亦無權在股東大會上投票,但 有權於清盤時在普通股持有人獲退回 股本合共100,000,000港元後, 取回任何盈餘股本之餘額。
- # 該附屬公司已於截至二零零六年四月 三十日止年度出售。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 45. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVE AND POLICIES

The Group's major financial instruments include investments in equity securities, borrowings, accounts receivable and accounts payable. Details of these financial instruments are disclosed in the respective notes. The main risks arising from the Group's financial instruments are interest rate risk, price risk, credit risk and liquidity risk. The board of directors monitors these risk exposures to ensure that appropriate measures are implemented on a timely and effective manner and minimise potential adverse effects on the Group's financial performance.

#### Interest rate risk

Short term floating rate bank loans, which are HIBORbased, are used to fund margin financing of the securities brokerage business that are typically prime-based. The principal risk lies with the interest rate differential between the interbank rate and the best lending rate. The Group mitigates the risk by monitoring the interest rate gap between the short term bank loans and margin financing facilities and revises the margin financing rate if necessary.

#### Price risk

Price risk represents the possibilities of changes in fair values or future cash flows due to changes in market prices. The Group is exposed to equity security price risk through its investments held classified as available-forsale and equity investments at fair value through profit or loss. The Group is not exposed to commodity price risk. Management monitors this exposure by maintaining a portfolio of investments with different risk profiles and the investment committee meets on an ad hoc basis to review the investments held by the Group in order to minimise the price risk.

### 45. 財務風險管理之目的及政策

本集團之主要金融工具包括股本證券 投資、借貸、應收賬款及應付賬款。 該等金融工具之詳情於有關附註披 露。本集團金融工具產生之主要風險 為利率風險、價格風險、信貸風險及 流動性風險。董事會監控該等風險, 以確保及時及有效地採取適當措施, 並致力將對本集團財務表現之潛在不 利影響減至最低。

### 利率風險

以香港銀行同業拆息計息之短期浮動 利率銀行貸款主要用於為通常以最優 惠利率計息之證券經紀業務之孖展融 資提供資金,其主要風險在於同業拆 息與最優惠貸款利率間之利率差額。 本集團透過監察短期銀行貸款與孖展 融資額間之利率差額降低該風險,並 於需要時調整孖展融資利率。

### 價格風險

價格風險指市價變動導致公平值或未 來現金流量變動之可能性。本集團因 將其持有之投資分類為可供出售及按 公平值計入損益賬之股本投資而承擔 股本證券價格風險。本集團並無面對 商品價格風險。管理層透過維持帶有 不同風險狀況之投資組合監察此風 險,而投資委員會則按特別事項基準 會晤,以檢討本集團持有之投資,藉 此將價格風險減至最低。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

### 45. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVE AND POLICIES (continued)

### Credit risk

The Group's maximum exposure to credit risk in the event of the counterparties' failure to perform their obligations in relation to each class of recognised financial assets is the carrying amount of those assets as stated in the consolidated balance sheet. In order to minimise the credit risk, the board of directors of the Group has delegated a team responsible for the determination of credit limits, credit approvals and other monitoring procedures to ensure that follow-up actions are taken to recover overdue debts due from cash clients and loans due from margin clients with collateral shortfalls. In addition, the Group reviews the recoverable amount of each individual trade debt at each balance sheet date to ensure that adequate impairment provisions for losses are made for irrecoverable amounts. In this regard, the directors of the Company consider that the Group's credit risk is significantly reduced.

The Group's concentration of credit risk by geographical location is mainly in Hong Kong. The Group has no significant concentration of credit risk by a single debtor, with exposure spread over a number of counterparties and customers.

Bank balances are placed in various authorised institutions and the directors of the Company consider the credit risk for such is minimal.



### 45. 財務風險管理之目的及政策 (續)

### 信貸風險

就地區而言,本集團之信貸風險主要 集中在香港。本集團並無因某單一債 務人以致出現信貸風險過份集中之情 況,風險分散在多名交易對手方及客 戶。

銀行結餘分別存入多間認可機構,故 本公司董事認為此方面之信貸風險極 低。

30 April 2006 二零零六年四月三十日

#### 45. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVE AND POLICIES (continued)

#### Liquidity risk

Internally generated cash flow and bank borrowings are the general sources of funds to finance the operations of the Group. The majority of the Group's banking facilities are subject to floating rates and are renewable annually. The Group regularly reviews its major funding positions to ensure that it has adequate financial resources to meet its financial obligations. The Group aims to maintain flexibility in funding by maintaining committed credit lines and sufficient bank deposits to meet its short term cash requirements. The Group's liquidity risk management includes making available standby banking facilities and diversifying the funding sources.

### **46. POST BALANCE SHEET EVENTS**

(a) On 10 May 2006, the Group invested RMB 4 million to establish a joint-venture company which represents a 50% equity interests therein. The purpose of forming the joint-venture is to invest in gold mining industry in Xinjiang. On the same date, the joint-venture entered into an agreement with the PRC joint-venture partner to acquire 15% equity interest in 新疆康信礦業資源開發有限公司, a PRC incorporated company which princially engaged in the operation of a gold mine in Xinjiang, for a consideration of RMB 4,000,000.

### 45. 財務風險管理之目的及政策 (續)

### 流動性風險

內部產生之現金流量及銀行借貸為本 集務資金之一般來源。本集團大 部份銀行融通按浮動利率計息並於每 年續期。本集團定期檢討其主要資金 狀況,以確保擁有足夠財務資源以應 付其財務責任。本集團旨在透過維持 可供動用之已承諾信貸額,以維持資 金之靈活性,並具備充裕之銀行存 款,以應付短理包括安排提供備用銀 行融通及分散資金來源。

### 46. 結算日後事項

(a) 於二零零六年五月十日,本集團 投資人民幣4,000,000元用作成立 一間合資公司(佔其50%股權)。 成立該合資公司之目的乃為投資 新疆金礦業。同日,該合資公司 與中國合資夥伴訂立一項協議, 以人民幣4,000,000元之代價收購 新疆康信礦業資源開發有限公司 (於中國註冊成立之公司,其主要 業務為於新疆經營金礦)15%之股 權。

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

30 April 2006 二零零六年四月三十日

# 46. POST BALANCE SHEET EVENT (continued)

(b) On 9 June 2006, the Group entered into a conditional sale and purchase agreement to acquire an additional 50% equity interest in Lee Fung Hong (Cheung's) Forex Dealers Limited ("LFH Forex"), a jointly controlled entity of the Group, for the consideration of HK\$17,241,000. Upon the completion of the acquisition, LFH Forex will become a wholly-owned subsidiary of the Group. Detailes of the transactions are included the Company's announcement dated 9 June 2006.

### **47. COMPARATIVE AMOUNTS**

As further explained in notes 2.2 and 2.5 to the financial statements, due to the adoption of new HKFRSs during the current year, the accounting treatment and presentation of certain items and balances in the financial statements have been revised to comply with the new requirements. Accordingly, certain prior year and opening balance adjustments have been made and certain comparative amounts have been reclassified to comform with the current year's presentation and accounting treatment.

# 48. APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the board of directors on 25 August 2006.

### 46. 結算日後事項(續)

(b) 於二零零六年六月九日,本集團 訂立一項有條件買賣協議,收購 本集團一間共同控制企業利豐行 (張氏)滙業有限公司(「利豐行滙 業」)之額外50%股權,作價 17,241,000港元。收購完成後, 利豐行滙業將成為本集團之全資 附屬公司。交易詳情載於本公司 於二零零六年六月九日刊發之公 佈。

### 47. 比較數字

如財務報告附註2.2及2.5所詳述,由於 本年度採納新香港財務報告準則,財 務報告內若干項目及結餘之會計處理 方法及呈列方式已作修訂,以符合新 規定。因此,已調整若干往年及年初 結餘並重列若干比較金額,以符合本 年度之呈列方式及會計處理方法。

### 48. 批准財務報告

財務報告於二零零六年八月二十五日 經董事會批准及授權刊發。

